联合国 S/2001/357

安全理事会

Distr.: General
12 April 2001
Chinese
Original: English

2001年4月12日秘书长给安全理事会主席的信

谨提及2000年6月2日安全理事会主席的声明（S/PRST/2000/20），其中安理会请我设立一个关于非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家小组，为期6个月。安理会还要求专家小组一旦设立，在任务结束时，通过我向安理会提交其最后报告。

继我2001年4月2日的信，我谨将专家小组主席提交给我的专家小组报告转递给你。请提请安全理事会的成员注意到该报告为荷。

科菲·安南（签名）

01-32353 (C)　130401　130401

关于非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家小组的报告

目录

	段次	页次
一. 导言	1-24	3
A. 摘要	4-8	3
B. 方法框架	9-16	3
C. 概览	17-20	5
D. 背景	21-24	5
二. 非法开采自然资源和其他形式财富问题	25-108	6
A. 便利非法开采的本来已有的机制	26-31	6
B. 大规模掠夺	32-45	7
C. 有计划和有系统的采掘	46-70	9
D. 目前非法开采的结构	71-86	12
E. 个别行动者	87-93	16
F. 经济数据：非法开采刚果民主共和国自然资源的证实资料	94-108	17
三. 自然资源开采与冲突持续不断之间的联系	109-212	24
A. 预算与军费开支的比较	110-124	24
B. 为战争筹集资金	125-172	26
C. 自然资源开采与冲突持续不断之间的联系的特征	173-180	32
D. 调解人还是被动帮凶？	181-212	34
四. 结论和调查结果	213-218	37
五. 建议	219-242	38
附件		
一. 通过卢旺达从刚果民主共和国进口矿产的公司名录		41
二. 访问的国家和面谈的政府及组织的代表		42
三. 简称		52

一. 导言

1. 安全理事会根据 2000 年 6 月 2 日主席声明（S/PRST/2000/20），请秘书长设立一个非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家小组，为期六个月，任务如下：

- 追查关于非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富，包括在侵犯该国主权的情况下开采的所有活动的报道，并收集有关资料；
- 研究和分析开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富与该国的持续冲突之间的关系；
- 向安理会提出建议。

2. 秘书长在 2000 年 7 月 31 日致安全理事会主席的信（S/2000/796）中，通知安全理事会主席，该小组的人员组成情况如下：

萨菲亚托·巴恩道（科特迪瓦）（主席）

弗朗索瓦·埃科科（喀麦隆）

梅尔·奥尔特(美利坚合众国)

亨利·迈尔（瑞士）

穆斯塔法·塔勒（塞内加尔）

3. 小组由一名技术顾问、一名协理政治干事、一名行政管理人员和一名秘书提供协助。

A. 摘要

4. 对刚果民主共和国的矿产资源和森林资源的非法开采目前正以惊人的速度在进行。这一过程可以划分为两个阶段：大规模掠夺；有计划、有系统地开发自然资源。

5. **大规模掠夺**。在这第一阶段布隆迪、卢旺达和乌干达军队占领的领土内成堆的矿产、咖啡、木材、牲畜和金钱被掠夺走，或运往这些国家，或由这些国家的部队及其国民出口到国际市场。

6. **有计划、有系统的开采**。这一阶段需要规划和组织。有系统的开采之所以兴旺发达是因为本来就有一些机制。这些机制是解放刚果(扎伊尔)民主力量同盟(解盟)在夺权期间设立起来的，后来随着时间的推移有所改进，并建立了新的网络来输送所采掘的资源。然而，有系统的开采使用了卢旺达和乌干达建立起来的控制系统。在这两种情况下，进行开采往往违反了刚果民主共和国的主权和该国的法律，有时还违反国际法，并导致非法的活动。关键的行动者一方面是高级军队指挥官和商人，另一方面是政府机构；他们都推动了这种有计划、有系统的开采。

7. 非法开采的后果有两重：(a) 卢旺达爱国军获得了大量财政资源，乌干达人民国防军的高级军事指挥官和文职人员个人富裕起来；(b) 出现了一些由高级军官或商人领导的非法网络。这两个因素就构成了开采自然资源与持续冲突之间联系的基础。然而也存在着其它促成因素：一些实体和机构所发挥的作用，一些私人公司和有影响力的个人，其中包括刚果民主共和国和津巴布韦一些决策者的机会主义行为。该区域一些领导人负有直接责任。该报告得出结论认为，必须采取强硬措施，制止刚果民主共和国境内开采自然资源和持续冲突之间的循环。

8. 专家小组的建议围绕六个广泛的主题：(1) 对卷入非法活动的国家和个人进行制裁；(2) 采取预防性措施，避免目前的局势复发；(3) 对非法开采自然资源的受害者进行赔偿；(4) 设计一个重建框架；(5) 改进适用于某些自然资源的国际机制和规定；以及 (6) 安全问题。

B. 方法框架

9. **方法**。鉴于这项工作的性质和这些问题的复杂程度，因此必须采用一个能够灵活收集资料的方法，以便完成这一项目。因此，专家小组采用了：

(a) 主要资料收集：涉及到各有关行动者的各部和其它机构的官方文件以及会议记录；

(b) 次要资料来源：报告、讲习班记录、已出版的和未出版的文献；

(c) 面谈：有组织的、部分有组织的面谈和公开面谈，以及通过各种关系网的推荐而安排的面谈。

10. 从三个主要来源获得了大量资料：

(a) 卷入刚果民主共和国冲突的国家和其它实体，即：安哥拉、布隆迪、刚果民主共和国、纳米比亚、卢旺达、乌干达、津巴布韦、刚果争取民主联盟-戈马派和刚果争取民主联盟一解放运动；

(b) 下列"第三方"资料来源：比利时、喀麦隆、中国、丹麦、法国、德国、肯尼亚、荷兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、瑞士、各个联合国机构、国际货币基金组织、世界银行、世界贸易组织、经合组织、国际咖啡组织(咖啡组织)、德比尔斯公司、钻石高级理事会、国际钻石制造业协会、马里兰大学、世界资源学会和国际林业研究中心；

(c) 各个个别行动者和利益有关者；他们因为各种原因表示愿意和专家小组共享他们所掌握的知识和了解的情况。

11. 可供分析的生产和出口资料系列涉及到 1995—2000 年期间。先对数据单独进行系统的分析，然后相互比较。迄今为止进行的比较分析提高了专家小组较好地理解这些问题的能力。此外，专家小组努力对照检查收到的每一条信息。在这方面，专家小组成员尽可能努力与受到严重指控的人对话。当无法接触到这些关键证人或主要行动者，专家小组成员往往依靠他们最紧密的协作人进行深入了解。然而，专家小组获取的资料面临着不平衡的问题。有关卢旺达、乌干达、刚果争取民主联盟-戈马派、刚果争取民主联盟一解放运动和刚果解放运动的资料的确很多。这部分是由于目前生活在刚果民主共和国和欧洲的知情者人数很多，他们直接参与了这些实体，并愿意分享他们在参与这些实体期间所知道的、经历的或收集的几乎所有东西，如文件等。但关于安哥拉、纳米比亚或津巴布韦，却无法获得同样多高质量的资料，尽管专家小组访问过这些国家。这种限制在报告中可以感觉到。总的来说，在编写报告时采用了经验方法，同时对所收集的资料进行了经济分析，并提供了一些佐证。

12. **确定范围。**从地理上来说，收集的资料涉及到刚果民主共和国境内被占领领土和未被占领领土，以及卷入冲突的任何国家或具有其它战略重要性（地理、财政或其它重要性）的任何国家。至于自然资源，专家小组的重点是矿产、森林、农业产品和其它形式财富，主要是税收。鉴于刚果民主共和国境内发现非常丰富的自然资源，各个当事方面都积极开采，而专家小组的时间和资源又很有限，因此在挑选需要审查的资源方面制定了下列标准：

- 资源的绝对商业价值；
- 各当事方对资源的兴趣；
- 开采的规模。

13. 根据这些标准，主要考虑的产品有三类：(a) 矿产资源，主要是：钶钽铁矿石、钻石、黄金和锡石；(b) 农业、林业和野生生物，包括：木材、咖啡和象牙；以及 (c) 财政产品，主要是税收。铜、钴、牲畜、大猩猩、霍加狓、烟草、茶叶、棕榈油和土地分配都值得列入需要研究的资源和产品名单。但是，有些不符合既定的标准，而至于其它产品，如铜和钴，时间限制是对这些产品缺乏研究的主要原因。不过，报告里提到这些资源是为了说明问题，但没有进行系统的研究。

14. **确定关键的概念。**在确定该项工作的界限过程中，曾对非法开采的定义/解释进行过热烈的辩论。

15. **非法性。**在这项任务中争论最多的概念一直是关于开采的"非法性"一词。几乎所有冲突行为人和观察员都要求对非法性规定一个明确的定义。专家小组认为，对非法性的理解是由和法治都有关的四个因素所确定的，即：

(a) 侵犯主权。第一个因素的依据是专家小组的任务授权中所阐明的联合国安全理事会对非法性的理解（见 2000 年 6 月 2 日安全理事会主席声明一

S/PRST/2000/20）。这一点假设，未经刚果民主共和国合法政府同意即在刚果民主共和国境内进行的所有采掘、生产、交易和出口等活动均为非法。这种解释表明，只有不请自到的国家及其国民在刚果民主共和国从事非法活动；

(b) 行为人要尊重他们所开展业务或进行活动的国家或领土内的现有管理框架。专家小组认为，如果对其主权地区实行有效权力和控制的当局承认或建立了一个管理框架来管理资源的利用或开采，那么就应该尊重这一框架。否则就会导致违反法律，从而认为某些活动是非法的或违法的。在这种情况下，专家小组认为，从事违反现有管理机制的活动即构成非法；

(c) 贸易和商务中广泛接受的做法和刚果民主共和国境内的商务做法之间存在着差异。在这一类别中，专家小组认为某些行动者使用和滥用权力就属于非法的范畴。这项行为包括，在交易中强制实行垄断，买方单方面确定产品的价格，从农民手里没收或掠夺产品，在各个地区使用军队来保护一些利益或制造垄断局面；

(d) 违反国际法，包括"软性法律"。专家小组认为违背国际法而开展的活动和商务是非法的。

专家小组在使用上述因素时相互补充，各个因素之间不相互排斥，也不集中使用其中一个因素。专家小组根据与安全理事会各个成员的讨论情况，认为安全理事会希望对非法性概念作出一个宽泛的解释。

16. 开采。专家小组选择从宽广的角度理解和解释开采概念。使用开采一词时超越了单纯的生产和采掘考虑。专家小组认为开采包括所有使行动者和利益有关者能够从事与刚果民主共和国的自然资源和其它形式财富有关的第一、第二和第三产业的商务的活动。这种宽泛的解释使专家小组能够考察对自然资源的采掘、生产、交易和出口活动以及运输和财务交易等其它事务。

C. 概览

17. 本节对该报告进行一次总体介绍。在开始时，专家小组审查了本来已有的机制；这些机制便利了对刚果民主共和国的自然资源进行非法开采。这些因素包括财务/商业联系和运输网络，基本为目前的非法开采局势奠定了基础。

18. 专家小组然后审查了占领国（主要是卢旺达和乌干达）部队与刚果民主共和国境内与各自对应的反叛武装部队一起，对自然资源进行"实际"开采的主要过程。随后对目前的开采机制进行了讨论，以便表明这一过程是如何演变到目前的局面的。之后，介绍了挑选出来的一些人的概况，表明这在多大程度上是一个有组织、根深蒂固的商业冒险活动。然后对经济资料进行了分析，必须证实上述调查结果。

19. 然后，报告重点通过具体国家的例子，探索持续冲突和开采资源之间的复杂联系。其目的是表明权力结构可以通过不同手段，操纵局势，取得最有利的结果。该节与前一节直接相联，在某些情况下资料有所重叠。由于经手的问题错综复杂，这种情况在所难免。

20. 报告然后继续讨论开采过程中其它一些比较偶然，但却很重要并且相关的因素：所利用的官方和非官方势力以及在这些过程中提供便利的人和消极配合的人。报告结尾有一个摘要，提出了调查结果和建议采取的行动。

D. 背景

21. 刚果民主共和国位于赤道中非洲的核心地带，面积 2 267 600 平方公里，目前人口大约为 5000 万。刚果民主共和国拥有天赋的多种生物，矿产资源和森林资源丰富，土地肥沃，利于农耕（见地图）。这些有利的条件集中于东部地区，目前却成了为开采这些自然资源而不断进行的占领和斗争的战场。

22. 刚开始，混乱起源于该区域于 1994 年至 1995 年发生的难民危机；这次危机是由邻国卢旺达的战争引起的，主要影响到刚果民主共和国东部。数十万难民（其中包括联攻派（民兵）成员）的突然拥入在分区域人口中制造了一种新的人口态势，一时间扰乱了生态系统的微妙平衡，在刚果民主共和国和卢旺达边境沿线产生了一种新的安全局势。

23. 1996年，扎伊尔军队和已故的洛朗 - 德西雷 •卡比拉总统领导的、并由安哥拉、卢旺达和乌干达军队支持的反叛运动解放刚果 - 扎伊尔民主力量同盟(解盟）之间发生了战争，局势进一步恶化。解盟领导的运动占领了当时的扎伊尔东部以后，从根本上改变了区域利益有关者的组成情况和自然资源的分配情况。以前的分配准则（通过合法和非法渠道）是通过驻在当地的刚果人，大部分是平民经营的生意。然而，这些传统模式很快被新的权力结构所取代。新角色带来的是开采自然资源新规则。外国军队和他们的“朋友”公开在“被解放领土”上做生意；这得到了解盟领导人、已故总统卡比拉的间接鼓励。

24. 1998年8月，战争再次在刚果民主共和国北部、西部和东部爆发；这次是卢旺达及乌干达军队和得到安哥拉、纳米比亚和津巴布韦以及苏丹和乍得军队援助的刚果军队之间打起来。乍得和苏丹已经从刚果民主共和国撤出了它们的军队。

二. 非法开采自然资源和其他形式财富问题

25. 布隆迪、卢旺达和乌干达非法开采资源的形式有几种不同的方式，包括：没收、采掘、强制垄断和固定价格。在这几种形式中，头两种达到使在刚果民主共和国的战争成为非常有利可图的“生意”的程度。然而，在确定非法开采的型态和方式之前，必须先检查本来已有的机制，因为这种机制便利了这个进程。

A. 便利非法开采的本来已有的机制

26. 外国人在刚果人帮助下进行的非法开采[1] 始于1996年第一次的“解放战争”。解盟反叛者在安哥拉、卢旺达和乌干达的士兵支持下征服了扎伊尔东部和东南部。在他们的势力前进时，当时的解盟领导人已故的洛朗-德西雷 • 卡比拉与许多外国公司签订了合同。各种各样的说法和文件显示到 1997 年第一波只会说英语、基尼亚卢旺达语和斯瓦希里语的“新的生意人”开始在刚果民主共和国东部运作。[2]开始经常出现偷牲畜、咖啡豆和其他资源的报告。到 1998 年 8 月战争爆发时，卢旺达人和乌干达人（高级军官及其属下）对于刚果民主共和国东部的自然资源的潜力及其蕴藏地点有很清楚的认识。一些历史学家认为乌干达部队在第一次战争期间在征服瓦察、布尼亚、贝尼和布滕博等地区发挥关键作用。

27. 在坎帕拉无数的传闻显示要加入 1998 年 8 月的冲突的决定得到一些高级军官的支持，他们在第一次战争期间在扎伊尔东部服役，对该区域的商业潜力有所认识。一些关键证人——他们在最初几个月同刚果争取民主联盟的反叛派系一起作战——说乌干达部队渴望进入并占领发现金矿和钻石矿的地区。其他资料来源告知专家小组，在 1998 年 9 月底他们已经同萨利姆 • 萨勒赫将军讨论成立一个公司以便向刚果民主共和国东部供应商品，还讨论了进口自然资源。这个计划从未以这种形式实现，但是据这些资料来源报告说还同乌干达总统约韦里穆塞韦尼讨论了这件事和其他企业投资的可能性。

28. 有有力的迹象显示如果安全和政治理由是政治领导人进入刚果民主共和国东部公开宣布的根本动机，一些高级军官则显然有他们不可告人的目的：经济和财务的目标。在 1998 年战争爆发之前几个月，据报萨利姆 • 萨勒赫将军同穆塞韦尼总统的长子访问了刚果民主共和国东部。在冲突开始之后一个月，James kazini 将军已经卷入商业活动。根据很可靠的消息来源，他知道最有利可图的部门，立即组织当地指挥官为其经济和财务目标服务。

29. **财务/商业连系**。在反叛的头几个月期间，财务安排和网络已经建立起来。财务安排的核心是设在基加利的商业和工业发展银行（商工银行）。根据某些消息来源，在解盟叛乱期间，对于财务资源的收集和利用，卢旺达总统保罗卡加梅、穆塞韦尼总统和已故的洛朗-德西雷 • 卡比拉之间有一项谅解。这项合作

[1] 在专家小组的任务范围内。

[2] 传统上，这些地区人民间跨边界的商业交易已经存在。

使许多消息来源认为这三位领导人是商工银行的股东。但事实却不是这样。

30. 下列的例子说明涉及商工银行、作为业务联系银行的纽约花旗银行和一些公司和个人的财务往来和关系的性质：巴宽加采矿公司（采矿公司）（一家钻石公司）的总经理 J. P. Moritz 和 Ngandu Kamenda 先生签名的信中，（采矿公司）的总经理命令从在商工银行的一个帐户通过花旗银行的一个帐户付 350 万美元给刚果商业进出口总会（进出口总会），[3] 这是已故的卡比拉总统和他的一些亲密盟友诸如 Victor Mpoyo 部长拥有的公司。支付这笔钱作为采矿公司对解盟的战争努力的捐款。

31. 运输网。非法活动也得益于在 1998 年的战争之前已经存在的旧的运输网。这个运输网包括一些航空公司和货运公司，其中一些帮助解盟部队对抗蒙博托政权。今日，运输型态仍然一样：运进商品或武器，运出自然资源或其产品。例如，Aziza Kulsum Gulamali（在该地区内营业已有一段期间的女生意人）早在 1980 年代就利用这个运输网。她同扎伊尔空运货物公司订合同，将武器运往在布隆迪的民阵的胡图叛乱分子，利用返回的飞机走私香烟。自 1998 年起，飞机也从在恩德培和基加利的军用机场起飞，载运武器、军事设备、士兵、以及为一些公司载运商品。在返回的飞行，载运咖啡、黄金、钻石贸易商和商业代表，有时候载运士兵。专家小组认为这些早就存在的运输网和结构构成当前开采刚果民主共和国的自然资源的基础。

B. 大规模掠夺

32. 1998 年 9 月至 1999 年 8 月，刚果民主共和国被占领区逐渐耗尽现有的储备，包括矿物、农业和森林产品以及牲畜。不管掠夺者是谁，掠夺型态都一样：布隆迪、卢旺达、乌干达和（或）刚果民盟士兵在军官指挥下来到农场、储藏设施、工厂和银行，要求管理员打开金库和门。然后命令士兵搬走有关产品，将它们装上车。专家小组接到无数关于卢旺达或乌干达部队及其当地的刚果民盟盟友非法剥夺产品的报告和索赔要求。专家小组举一些例子说明这点。

33. 在矿业部门，基伍采矿和工业公司在各地区拥有相当于 7 年库存的钶钽铁矿石。从 1998 年 11 月底，卢旺达军方及其刚果民盟盟友就安排将其搬运到基加利。根据不同的消息来源，从 1998 年 11 月至 1999 年 4 月从该区域运走 2 000 吨到 3 000 吨锡石和 1 000 吨到 1 500 吨钶钽铁矿石。一个很可靠的消息来源告诉专家小组说卢旺达人大约花了一个月将这些钶钽铁矿石空运到基加利。然而，专家小组接到正式文件，包括其中一件刚果民盟承认从基伍采矿公司搬走 6 吨钶钽铁矿石和 200 吨锡石，总值 722 482 美元。

34. 1998 年 8 月底，Kazini 将军的士兵将属于座落在巴博卡的 AMEX-BOIS 伐木公司储藏的木材偷运走。在该年 12 月，同一个将军下令没收属于森林伐木公司的所有库存的木材。据报在掠夺进行期间在该地区看到 Kazini 将军至少两次，他暂时在该地区建立他的总部。

35. 然后 1999 年 1 月，在赤道省，Jean-Pierre Bemba 先生和 Kazini 将军安排一项大规模行动，目的是没收咖啡豆。Jean-Pierre Bemba 先生提议，鼓励和执行在赤道省的这种做法。他在写给他的一名指挥官的信中敦促他提供一辆他在用的较大的车子，因为迫切需要这种车子。消息来源表示，这辆车子后来用于载走好几吨咖啡豆。这项作业的一名参与者（在那次作业后离开该运动）解释说，将数量庞大的咖啡运走需要两个月时间。在过去，这个省生产的咖啡在刚果民主共和国的浓郁咖啡中占 60%。本巴、利萨拉、博松佐、宾加和岷登坡等地有一年因为这样的掠夺没有咖啡可以出口。刚果咖啡公司——在该地拥有最大量的咖啡——破产了。大规模掠夺到了有一次 Jean Pierre Bemba 先生从他父亲 Saolona Bemba 先生拥有的 SCIBE 公司掠夺了 200 吨咖啡豆，该公司这件事在法院中仍未解决。

---

[3] 刚果商业进出口总会的登记如下：Immatricule No. 43797 identification nationale No. 31837T Siège Sociale Kinshasa/Gombé No. 4 Avenue de la Justice administrateur Directeur général Frédéric Kabarele。

36. 在一些情况下，拆卸工厂或运走机械的备件，在南基伍的卡利巴的糖厂就是这样。在专家小组询问一些工厂被拆卸的事时，刚果民盟内阁回答说，投资人有权拆卸他们的工厂以及搬到他们要搬去的地方。基本上，刚果民盟知道这个情况，但解释为投资人决定迁移工厂，同时从刚果民主共和国拿走原料。显然也从刚果民主共和国拿走汽车和其他物品，因 1999 年乌干达注册的汽车的统计数字增加了约四分之一。

37. 金融部门也不能幸免。曾参与一些掠夺行动的刚果民盟的一名逃兵告诉专家小组，卢旺达士兵一征服一个城镇就立即有计划地对准当地银行。在许多情况下，他们利用刚果民盟士兵收集钱，那些有武装的则包围银行。例如，刚果民盟人员在卢旺达士兵陪同下侵袭了中央银行的分行基桑加尼银行。根据不同的消息来源（在金沙萨的中央银行或目击者），被拿走的刚果法郎值 100 万美元至 800 万美元。专家小组被告知这个行动是在中央银行和财政部官员存钱以支付公务员以及以新货币取代旧的刚果法郎货币之后两天发生的。

38. 在士兵护送下，这些钱被运往 Palm Beach 旅馆。旅馆管理员记得装满钱的袋子存放在一个房间，在那几天，不会说刚果最通行林加拉语的武装士兵守卫旅馆现场。许多武装士兵参与的这种行动难道可能在刚果民主共和国境内的最高级卢旺达指挥官不知道和不同意的情况下发生吗？

39. 据报 Jean-Pierre Ondekane 先生（刚果民盟的一名领导人）的助理从 Palm Beach 旅馆取钱，带钱飞到戈马，将钱交给 Kamanzi 先生（刚果民盟前任财政部长），Emmanuel Kamanzi 再飞到基加利。专家小组无法查出最后接收钱的人或在基桑加尼、戈马和基加利之间多少钱不见了。然而，一些消息来源告诉专家小组，在这次交易后某个时间 Kamanzi 先生被短暂地监禁。根据相同的消息来源，他显然吞下一些他被命令只是要他运输的钱。Kamanzi 先生告诉友人他只是在基加利休息两个月。

40. 在这项行动在进行的同一期间，在赤道省，J. P. Bemba 先生的人侵袭了几家银行。根据可靠的消息来源，J. P. Bemba 命令他的士兵一旦征服一个城镇就必须有计划地掏空银行的钱。他的士兵在刚果商业银行在本巴的分行取走的相当于 400 000 美元，在利萨拉取走的相当于 500 000 美元，在格梅纳取走的约相当于 600 000 美元。

41 在金沙萨也发生小偷小摸的情况。专家小组有证据证明有一种常见的作法，就是已故的洛朗-德西雷·卡比拉总统通过代理人要公司将它们的利润的某个百分比给他。例如，在刚果民主共和国的若干石油公司以附加税作掩护，每日或每星期经由其部长、朋友和得力助手 Mpoyo 先生将钱（现金）交给已故的卡比拉总统。其他公司像巴宽加采矿公司也被要求将部分利润交给已故总统的政权，所有半国营集团和重要的私人公司被邀请在商业和开发银行开立帐户（见第 78 段）。

42. 然而，经过一段时间上述大规模掠夺逐渐消失，个别士兵的偷窃越来越明显。例如，在布尼亚，在专家小组讨论期间，当地的非政府组织、目击者和受害者提到一些情况，就是刚果平民因抗拒刚果民盟反叛者和外国士兵企图剥夺他们的财产而受伤或被杀死。在布卡武，一些人告诉专家小组成员，卢旺达士兵如何没收他们终生储蓄的美元货币和他们在面临扎伊尔法郎和刚果法郎不断贬值而买来当作“避险货币”的一些黄金。这助长了刚果人民对外国士兵和一些反叛者的日益怨恨。

43. 掠夺制造厂、库存和私人财产不仅是孤立的个别士兵的行为，并且获得乌干达和卢旺达最高陆军指挥官的鼓励、有时候并且是由他们组织和进行协调的。

44. Kazini 将军利用同样的方法促进掠夺活动。他任命忠心的指挥官以及在自然资源可能很丰富的地区的民政机构里可靠的刚果平民，以便巩固他的关系网。伊图里的情况就是这样，他于 1999 年任命 Adele Lotsove 管理该地区（见第 71 段）。这些上层的勾结者、上校和少校再利用其得力助手进行实际的掠夺。

45. 专家小组在同无数关键的及其他目击者面谈后，强烈表明卢旺达政府和乌干达政府的主要官员知道当地的情况，包括掠夺一些工厂的库存的情形。在一些情况下，矿物资源的生产水平应当会引起任何政府注意，如乌干达应注意到黄金，卢旺达应注意到钶钽铁矿石（从1996年的99吨增加到1997年的250吨）。

C. 有计划和有系统的采掘

46. 采掘阶段。叛乱分子及外国士兵在各个层次在刚果民主共和国进行大规模的掠夺。在第二次战争的头12个月期间，大规模掠夺使采掘活动大受影响。由于占领军及其同盟者掠夺并耗尽资源储存，以致开采演变进入大力采掘阶段。刚果人（平民和士兵）及外国人（平民和士兵）均参与自然资源的采掘。本节并未提出一些简短的说明案例，而是着重陈述某一特定的个案调查。这一调查实际上说明了公司如何利用非法的商业手法以及如何与占领部队和政府的默许及其国际关系户串通一气，开采刚果民主共和国的自然资源。

47. Dara-Forest公司的个案调查。1998年末，一个称为DARA-Forest的乌干达-泰国林业公司开进伊图里地区。1998年3月，DARA-Forest公司曾申请在刚果民主共和国进行伐木活动的执照，但金沙萨当局拒绝给予森林租借地特许证。1999年，该公司开始雇用个人伐木，然后从这些人手中收购，以此方式购买产品。最初，这些参与者均为刚果人，他们与乌干达人合伙运作。同年，DARA公司在曼基那建了一个锯木厂，开始工业生产。到2000年，该公司得到了刚果民盟-解运给予的租借地特许证。对一段期间的卫星图象的分析显示了1998年至2000年期间东方省森林被毁的程度。伐木最多的地区在朱古、曼巴萨、贝尼、科曼达、卢纳、蒙特莫约和阿博罗等周围地区。这一伐木活动丝毫不考虑可持续森林管理甚或可持续伐木所要求的最低限度的伐木守则。

48. 这一地区由乌干达军队和刚果民盟-解运占领，伐自该地区的木材全都运出或留存在乌干达。我们在坎帕拉的调查表明，坎帕拉有很多来自刚果民主共和国的桃花心木，价格甚至低于乌干达的桃花心木。价格低的原因就在于得到这些木材的成本低。乌干达在刚果民主共和国采伐木材只付很少或根本不付税。而且，如果是由士兵押运运货卡车或是得到一些地方指挥官或Kazini将军的命令，通常便不付关税。随后便将伐自刚果民主共和国的木材出口至肯尼亚和乌干达，及其他大陆。专家小组从肯尼亚港务局获悉，有大量木材出口至亚洲、欧洲及北美。

49. 专家小组在调查中还发现，乌干达伐木工违反其同盟者刚果民盟-解运也承认的森林法，直接砍伐（采掘）木材。根据刚果法律，就采伐许可而言，只有刚果国民才可伐木，而且只能是少量的。外国人必须申请大规模开采的特许证。最初，乌干达人与持有“许可证”的刚果人合伙经营。不久，乌干达人开始花钱从刚果人那里转租“许可证”，后来便直接违法获取许可证。

50. 刚果民主共和国境内的木材采掘和出口是以非法和违法手法进行的。DARA-Forest公司不仅在未经许可、且违反当地法律的情况下采掘一个主权国家的木材，而且一直在没有任何验证程序的情况下出口木材。该公司试图与一些持有森林管理理事会所颁执照的验证机构接触。这些机构要求提供某些文件和要件，该公司无法提供。但该公司却违反国际林业界普遍要求并接受、且逐渐被视为国际“软性法律”的正常程序，出口木材。从DARA-Forest公司进口此类未经验证的木材的进口公司基本来自主要的工业化国家，包括比利时、中国、丹麦、日本、肯尼亚、瑞士和美利坚合众国。

51. 专家小组并了解到，DARA-Forest的母公司DARA Great Lake Industries（DGLI）及其在乌干达的一家姐妹公司Nyota Wood Industries正与乌干达水、土地和森林部共谋策划如何为伐自刚果民主共和国的木材的验证提供方便。2000年5月，DARA Great Lakes Industries与美利坚合众国俄勒冈州SmartWood和Rogue Institute for Ecology and Economy签署一项森林管理验证合同。2000年3月21日，DARA Group董事Prossy Balaba致函专员，请他

允许 SmartWood 的一名官员访问某些林区，如布东戈和布戈马，这名官员计划于 4 月份访问该地区。安排这一访问旨在欺骗该官员，将这些林区列为该公司争取验证的森林，以此说明 SmartWood 为该公司木材的验证尽力。事实上，4 月 14 至 16 日访问进行时，DARA Group 甚至都没有为布东戈森林（乌干达）申请特许证。只是到 2000 年 7 月 5 日，DARA Group 的 John Kotiram 才写信给专员，申请布东戈森林的采伐特许证。

52. 这么做的目的是利用布东戈森林作为采伐木材及遵守国际验证要求的范例，以期为来自刚果民主共和国的那些缺乏验证基本要素的木材验证。规避国际制度的未来计划也已订立。根据 DGLI 的内部文件，DARA 林业公司将从刚果民主共和国进口木材，运至乌干达，然后在纳曼维新建的工厂加工成各类产品，该厂既是为处理进口自刚果民主共和国及采伐自乌干达的硬木而建的。DGLI 这一新计划所涉的合伙者包括：DARA Europe GmbH Germany、中国山东 President Wood Supply Co Ltd、泰国 President Wood Supply Co. Ltd、美国俄勒冈波特兰 DARA Tropical Hardwood。该公司的销售分配可能不变，约 30%销往远东、中国、日本、和新加坡，40%销往欧洲，25%销往北美。DARA Great Lakes Industries 的股份和管理由泰国人 John Supit Kotiran 和 Pranee Chanyuttasart 女士和乌干达人 Prossy Balaba 先生分担。一些未经证实的消息表明，穆塞韦尼总统的家庭成员持有 DGLI 股份，对此需进一步调查。

53. DARA 集团公司还订立了在刚果民主共和国进行欺诈活动的另一计划。DGLI 的目标从采伐延伸到金融和工业活动等众多领域。由于已从刚果民盟得到许可的 DARA 林业公司与 DARA Great Lakes Industries 之间产生混乱的状况，DARA Forest 还经营钻石、黄金和钶钽铁矿石。小组从姆朋德维、卡辛迪和邦德布约海关站得到报告，从刚果民主共和国运出了整卡车整卡车的锡石和钶钽铁矿石等矿产资源。小组访问布尼亚时有报告称，那些被认为只装载木材的卡车也装载了其他产品；可能是钶钽铁矿石和锡石。而且，欺诈已扩展至伪造文件和伪称“原产地金沙萨”。

54. 布滕博、贝尼、博加和曼巴萨周围地区的伐木速度令人吃惊。刚果民盟-解运当局承认，他们对采掘速度、伐木活动征税及出口关税缺乏控制。根据证人叙述、卫星图象、主要行动者的坦承及专家小组的调查，有足够证据表明木材采掘与乌干达在东方省的存在直接有关。这已达到令人吃惊程度，乌干达人（平民、士兵和公司）广泛参与这些活动。2000 年 5 月，刚果民盟-解运给予 DARA 林业公司 10 万公顷森林租借地。自 1998 年 9 月以来，整个 DARA 林业公司每年出口约 48 000 立方米木材。

55. **其他采掘计划**。布隆迪人和卢旺达人也采掘木材或与刚果伐木者合伙。将偏远地方的木材运出的运输道路状况很差。但在布琼布拉被称为刚果木材的那些木材在布隆迪和卢旺达随处都有。但有些布隆迪人也采伐非洲李树树皮。人们在治疗前列腺的药物中利用此树成份。从坦桑尼亚港务局得到的统计数据明确表明布隆迪在 1998 和 1999 年出口了这些树皮。但在布隆迪没有非洲李树，而是在南基伍的森林中才能找到。

56. **采矿部门**。在采矿部门，直接采掘由以下三方面进行，即：(a) 出于个人私利而采掘的士兵；(b) 由卢旺达和乌干达指挥官组织的当地人；和 (c) 为军队或指挥官利益服务的外国国民。

57. 专家小组发现了士兵在瓦察直接参与采矿的若干起例子。1999 年 9 月，乌干达人民国防军地方指挥官要求用炸药采掘戈鲁姆布瓦坑道石矿井柱上的黄金。9 月 9 日，坑道崩塌，导致若干刚果矿工丧生。几个月后，到此处采矿的乌干达士兵患上呼吸道疾病。其他返回的乌干达人民国防军士兵向朋友介绍了如何得到这些黄金。从这些陈述中似乎可以看出，即便地方指挥官获悉这些活动，他们似乎在一定程度上予以容忍。专家小组认为一些指挥官的这种容忍行为是消极同谋，但尚不清楚士兵是否与其同盟者分享所得矿产。

58. 刚果当地人为个人私利采矿已有年头。他们参与这一活动的新情况在于他们中有些人被用作开采黄金、钻石或钶钽铁矿石的“可差遣劳动力”。在赤道省邦多地区，J.P. Bemba 先生征用了 12 至 18 岁的年轻人。乌干达同盟者对这些应征者进行培训，向他们灌输乌干达军队是一支“促进发展的军队”、目标是改善平民百姓的生活这样的概念。上午一小时的体能训练结束后，这些应征者被带到金矿，为乌干达人和 Jean-Pierre Bemba 采掘。根据证人证词，在卡利马，卢爱阵指挥官 Ruto 征用两队刚果当地人采掘钶钽铁矿石；这些刚果人并在卢旺达士兵的严密把守下工作。

59. 在基洛莫托矿区，乌干达地方指挥官及守卫矿区不同入口的一些士兵允许并鼓励当地人采矿。士兵与采矿者之间的安排是，每一采矿者每天在进/出入口留下一克黄金。一名重要通报者提供给专家小组的信息表明，每周 6 天平均有 2000 人在这一大矿区采矿。专家小组从这一消息来源获悉并经其他消息来源证实，这一采矿活动组织得相当好，运作顺利。每天向这一活动网络的头目平均交付 2 公斤黄金。

60. 占领部队有组织采掘的最后一个方式涉及引进采矿人力。占领部队从其本国引进人力，并提供必要的警卫和后勤服务。尤其是卢旺达以减刑和给予少量现金购买食物为交换条件利用犯人采掘钶钽铁矿石。专家小组最近获悉，在卡莱赫地区的努姆比有 1 500 名卢旺达犯人。根据同一消息，看到这些犯人在卢爱阵士兵的看守下开采钶钽铁矿石。人权监察也于 2001 年 3 月报告了同一条信息。最近的报告证实了其他许多报告和证人的证词指出了犯人的参与，其中一些犯人曾是难民。

61. 对野生生物的影响。冲突也使野生生物深受其害。区域环保组织提供的众多陈述和统计数据表明，在乌干达部队和苏丹叛乱分子控制地区，1995 年至 1999 年期间，刚果民主共和国东北部加兰巴公园的 12 000 头大象中有近 4 000 头被杀。其他公园和保护区的状况同样严重，其中包括卡胡齐-比埃加公园、霍加貔保护区和维鲁加公园。霍加貔、大猩猩和大象的数量减少。在卡胡齐-比埃加公园，在一个由乌干达人和刚果民盟-戈马派控制、且钶钽铁矿石资源丰富的地区，到 2000 年，350 个大象家族仅剩两个。环保者严重关切的是，其他大象不是自己逃走便是可能被杀，因为在 2000 年末在布卡武地区找到 2 吨大象象牙。到 2000 年 4 月，刚果民盟-解运已在伊西罗暂时截获近 3 吨象牙。在乌干达的强大压力下，这批货物被放行运至坎帕拉。

62. 专家小组有证据表明，在大多数情况下，违反国际法（《濒危野生动植物种国际贸易公约》）偷猎大象的活动组织良好。要么是士兵在指挥官同意下直接参与捕猎，要么是士兵为当地村民提供设备和保护，由村民捕猎，然后从村民手中收集大象象牙。例如，2000 年 8 月，在加兰巴公园附近，乌干达人民国防军上校 Mugeni 及其一队士兵的车内被发现装载有 800 公斤的大象象牙。向乌干达政府详细通报了这一事件。目击者向小组报告了卢旺达士兵进行大象和水牛肉交易的几起事件。在布卡武和戈马地区似乎有这样一个运作模式：高级指挥官拿走象牙，士兵与当地人谈判批发生意，当地人以零售商身份在市场上出售大象肉。

63. 开采自然资源的另一特点是非自有者收获咖啡。Jean-Pierre Bemba 先生为刚果解放运动领导人，现为刚果解放阵线主席，他与 Kazini 将军合伙经营咖啡生意。他从非他所有的农场直接收获咖啡。我们访问巴多利特时，一些当地人提到，Bemba 先生的手下人从逃离该地区的一些私人农场主的地里收获咖啡。

64. 垄断和操纵价格。除掠夺和采掘资源外，叛乱分子及卢旺达和乌干达部队还操纵商业和贸易系统。有时，他们强迫当地业主及一些外国业主停业。所用手段包括抢掠和骚扰业主等。最终目的是控制当地商业。其结果是他们前所未有地控制了刚果东部和东北部的经济。专家小组在实地查访期间注意到，巴多利特和布尼亚两地的消费品和其他商品大多来自乌干达。专家小组成员在查访布尼亚时目睹从一架来自乌干达的飞机上卸下啤酒箱。在巴多利特，香烟、饮料、卫生纸等大多进口自乌干达。基桑加尼、布卡武和戈马的物品同样也主要来自卢旺达或布隆迪。进入被占

领区的进口商品经由蒙巴萨和达累斯萨拉姆海港运入。专家小组访问坎帕拉海关部门（内部税务局）时证实了这一点。而且，根据进口商为何人而决定是否上税。2000 年 10 月，我们在布尼亚与刚果民盟-解运会谈时，对方证实了不上税的情况，尤其是在东方省。

65. 卢旺达和乌干达部队及其刚果同盟者也剥削当地农民。他们向农民开价和提条件。有一次，一名居住在离巴多利特 20 公里的乌班吉河附近的农民向一名专家小组成员解释他如何依赖咖啡商提供咖啡收购者规定要用的口袋。不用这些口袋，咖啡价格便自然下跌。但这些口袋并不是在刚果民主共和国东部生产的，农民不得不花钱买。

66. 另一次，一名妇人陈述了她及其丈夫为何不能再向邻近的中非出售棕榈油或运往金沙萨卖个好价钱。被占领地区的贸易和诸如咖啡和棕榈油等经济作物的经营网络几乎已完全被控制。这形成了事实上的垄断，就如 Jean-Pierre Bemba 对赤道省咖啡出口的垄断那样。不得不留在村里的当地人劳作增加，报酬却减少，甚或根本得不到报酬。在被占领地区活动的人道主义组织向专家小组通报了一些村庄的妇女的情况，她们已不再带孩子去保健中心，因为她们已没有维持尊严所需的简单衣物。

67. 开采资源更令人质疑的另一原因在于有些参与者不仅印制刚果法郎伪钞，而且还用来购买自然资源。根据可靠消息，维多利亚集团公司（Victoria Group）参与制作刚果法郎伪钞，该集团公司的重要股东为 Khaleb Akandwanaho 将军，别名 Salim Saleh。这些伪钞被用来购买经济作物，主要是咖啡。一个非常可靠的消息来源告诉专家小组，1999 年中，Jean-Pierre Bemba 命令印制 100 法郎面值的刚果纸币。但维多利亚集团公司同时也印制刚果法郎伪钞。以致到 1999 年年底，赤道省刚果伪钞充斥，因此，Bemba 先生决定暂停使用所有 100 法郎面值的纸币，包括他为了遏制其控制地区的通货膨胀而印制的纸币。

68. 专家小组有证据表明，非法开采自然资源并不局限于矿产和农业资源。金融交易、税收和使用廉价劳动力，这些被我们的任务授权定义为其他财富形式的领域也频频发生。戈马、布卡武、基桑加尼、布尼亚和巴多利特等地的当地银行和保险公司与基加利或坎帕拉直接进行交易。刚果解运、刚果民盟-解运和刚果民盟-戈马派与其关系牢固的乌干达和卢旺达对应方一起实施一项税收制度（在有些地方是强制实施）。用叛乱分子自己的话说，这些税收旨在“为战争筹资或提供支助”。的确，收到的部分资金被送往基加利（就刚果民盟-戈马派而言）。就前刚果民盟-解运和刚果解运而言，不仅将部分税收送往坎帕拉，而且各个上校也从刚果民盟-解运直接索偿。在布尼亚和布卡武，人们抗议、游行示威和谴责这一渎职做法。在 J.P. Bemba 先生控制的地区，用自行车载运棕榈油的农民不得不为这些自行车上税。

69. 在被占领地区，使用童工也很普遍。据报有些儿童在基洛莫托矿井采掘黄金。在赤道省的钻石矿看到一些儿童。小组成员在巴多利特机场和市内看到刚果解运征用的年轻人。他们刚结束军训，在机场等候上机。

70. 上述情况表明，开采刚果民主共和国自然资源的程序和进程正不断变化。占领部队从最简单的办法抢掠库存开始，随着矿井库存耗尽，他们展开采掘其他必要资源以充实金库的有效手段。最终，任何必要手段都被视为合法的取财模式。通过上述所有证据几乎可以看出，这一进程将根据需要继续发展下去。

D. 目前非法开采的结构

71. 行政结构：卢旺达和乌干达建立的行政结构助长了非法开采自然资源。这些国家的领导人直接或间接任命区域长官或地方当局，更常见的是，任命或批准刚果人担任这些职位，典型的例子是，在乌干达方面，伊图里省省长的任命。1999 年 6 月 18 日，乌干达 Kazini 将军任命 Adele Lotsove 为该省省长；而此人是已为蒙博托和卡比拉行政当局雇用的刚果人。所获信息明白显示，她曾于 1999 年协助收取资金并将资金从她负责管辖的区域转给乌干达当局。根据若干消息来源，她也涉及将土地从 Lendus 重新分配给 Hemas

的过程。在卢旺达方面根据可靠的资料来源，卢旺达当局曾协助促成任命 Gertrude Kitembo 为乌涅马省长。

72. **运输方式**。非法活动受惠于该区域运输工具的发展。在第二次大战之前，大部分货物和产品交换都是通过公路运输进行的。在很大程度上，走私者利用基伍湖和坦噶尼喀湖将货物和产品走私运进和运出刚果民主共和国，在有限的情况下，利用飞机运输。过去四年来的改变是显而易见的。现已利用更多飞机将产品和武器运往刚果民主共和国，同时运出大量的农产品和矿物，特别是运往坎帕拉和基加利。增加航空运输的另一新事物就是利用军方租借的飞机充作商业或非军事用途。包括士兵、记者和贸易商等不同类别人士均告知专家小组关于在他们飞机旅行中，旁边堆着咖啡袋和其他非军用产品的情况。

73. 除了这种运输方式的改变之外，角色方式也有所改变并且重新界定运输公司。诸如 TMK 这种传统的大公司眼见其行情每况愈下而另一些公司已消失（Air Cargo Zaire)。同时，由将领、上校和总统的亲友所拥有或控制的新公司出现并开始扩充，例如 Air Navette 和 Jambo Safari。从另一方面，在第一次战争期间，与民盟“征服”金沙萨运送军队进入该区域的外来者仍留在那里并巩固了他们的地位；Victor Butt 先生（该区域内一个声名狼藉的军火商）就是一个例子。来往于赤道省和东方省的班机大多来自恩德培军用机场。专家小组在访问坎帕拉期间获悉乌干达国内税收局向国防部表示不满，提出国库税收损失的问题，因为经由恩德培军用机场出入刚果民主共和国的产品未经检查也未经海关征税。

74. 在乌干达方面，涉及三个主要的私人公司：

- Air Alexander, 业主为 Jovia Akandwanaho，她是萨利姆·萨利赫的妻子，也是穆塞韦尼总统的妯娌。在上次经营基桑加尼战役前，她的公司主要在恩德培和基桑加尼之间的航线。据若干消息来源指出，该公司仍继续在乌干达军队控制的领土内营业。
- Air Navette 同萨利姆·萨莱赫将军和 Jean-Pierre Bemba 有交往。该公司飞往巴多利特、格梅纳、基桑加尼布尼亚和坎帕拉，该公司使用 Antonov 26 和 Antonov 12 飞机。
- Uganada Air Cargo，该公司主要同乌干达国防部进行交易。过去它曾使用一架 C-130 飞机，但目前使用一架 Ilyushin 76 和一架 Antonov 12 飞机。该公司飞往恩德培、格梅纳、巴桑库苏、伊西罗和布塔。

专家小组获悉，大多数私人航空公司并未拥有公司使用的飞机；通常象 Victor Butt 先生这类人士才是飞机的业主。

75. 在卢旺达方面，许多私人公司在该领土内营业。其中包括：

- New Gomair。该公司飞往基桑加尼-戈马和基加利。据若干消息来源指出，卢旺达现任财政部长的夫人是股东。
- Air Navette 飞往戈马、布卡武、基桑加尼和基加利。据若干消息来源指出，大股东之一的 Modeste Makabuza 也是 Jambo Ssfari 的业主，他是卡加梅总统随员中为人熟知的人物。
- Air Boyoma 为戈马和洛贾之间的穿梭飞机，据若干消息来源指出，刚果民盟-戈马派的前第一副主席 Ondekane 先生是股东。
- 在该地区营业的其他公司还有诸如 Compagnie Aérienne des Grands Lacs et Cargo Fret International, Sun Air Services 和 Kivu Air Services。

76. 客户和其他非常可靠的消息来源指出，Sabena Cargo 正运送从刚果开采的非法自然资源。据称 Sabena Cargo 将从刚果开采的钶钽铁矿石从基加利机场运往欧洲目的地。专家小组要求同 Sabena 管理当局在坎帕拉和布鲁塞尔会谈，但对方不予置理，无人同专家小组成员会谈。

77. **金融网络。**除基本商业和贸易业务外，刚果民主共和国东部的所有非法活动在某种程度上都利用金融网络。这种网络的一个特点就是能够很快地适应新的政治和经济环境、基桑加尼和戈马这类城市早已是钻石和消费品的主要贸易中心。在被占领区营业的多数银行在 1998 年 8 月战争前就已在刚果营业。这些银行的总部或代理银行一般设在金沙萨。被占领后，总部和代理银行多半迁往基加利。其中包括：

- Union des banques congolaises。虽然总部仍在金沙萨，该银行在卢旺达控制地区继续营业。
- Banque commerciale du Congo。总部在金沙萨并在刚果民主共和国东部有分行。已将行长调往基加利以便监督刚果民主共和国东部的业务。该银行同一个比利时的银行集团 the Belgolaise 有联系。
- Banque commerciale du Rwanda。总部在基加利，但在基桑加尼、布卡武和戈马有营业。据称卢旺达政府是股东之一。
- Banque à la confiance d' or(BANCOR)。是基加利的新银行之一，从 1995 年开始其活动。据不同消息来源指出，在 1999 年底以前为家族所有，但在 2000 年初商人 Tibere Rujigiro 以很低的价格买下该银行。

78. 特殊案件商业发展和工业银行及商业和开发银行。商业发展和工业银行是最新的银行，设于 1996 年 11 月，总部在基加利。它同刚果民主共和国的关系可追溯到解盟征服前扎伊尔的初期。在洛朗·德西雷·卡比拉掌权之前商业发展和工业银行经管大多数的解盟金融交易。专家小组获悉其股东主要是卢旺达爱国阵线、进出口公司、Alfred Khalissa 和若干安哥拉人。真正股东是除乌干达之外的所有盟友。在 1997 年初至年底期间若干文件、付款收据以及刚果民主共和国若干大公司付款许可明白显示将通过商业发展和工业银行为“战争努力”提供经费。在已故的卡比拉总统上台时，他创设商业和发展银行，该银行的特点包括有 Tristar、进出口公司、商业发展和工业银行的 Alfred Khalissa 为股东。尽管在战争情况下，卢爱阵通过商业发展和工业银行和 Tristar 仍然作为商业发展银行的股东。

79. 其他私人公司。已设立许多公司来推动刚果境内的非法活动。其他一些公司已在该区域存在了几十所，也加入追求该国开采活动暴利的热潮。在乌干达、刚果解放运动和刚果民盟-解运方面，叛军首领和/或乌干达军官使用“假名字”创立新公司。这些公司若非全部也大多是由个人或一群人所拥有。

80. 在涉及违法获得刚果自然资源的公司当中，Trinity 和 Victoria 由于它们的做法、活动和各别股东的缘故，似乎最有趣。Victoria 集团由 Khalil 先生主持，总部在坎帕拉。据可靠消息来源，Khalil 先生直接同 Akandwanaho 处理钻石问题。Khalil 先生在刚果民主共和国有两名合作者，分别在基桑加尼和巴多利特。据称两人都来自黎巴嫩，他们是 Mohammed Gassan 和 Talal。专家小组在访问巴多利特期间，获证实其中一人的存在及其在该区域购买钻石方面的主要作用的情况。据可靠消息来源，专家小组成员获悉 Victoria 集团为 Muhoozi Kainerugabe，穆塞韦尼总统的儿子、Jovia 和 Khaleb Akandwanaho 共同拥有。Victoria 集团涉及钻石、黄金和咖啡。该集团在伊西罗、布尼亚、本巴、邦多、布塔和基桑加尼购买这些矿物和农业产品。该公司向刚果解放运动付税，但未向刚果民盟-解运付税。当在该公司购买自然资源的各地区发现伪造货币时，各方指责 Victoria 集团。其他消息来源向小组证实 Victoria 集团参与伪造货币。

81. Trinity 公司同样是一个有趣的个案。刚果民盟-解运第二副主席，目前兼任刚果解放阵线“副主任专员”的 Ateenyi Tibasima 先生是公司的“经理”。根据可靠的消息来源，Trinity 公司是家虚构的公司，是萨利姆·萨利赫将军和他太太拥有的一家经营各种行业的综合大企业。其基本目的是要促进他们在东方省的商业活动。为此目的，1999 年 11 月 Tibasima 先生对在乌干达控制下并由刚果民盟-解运管理的地区

内的一切 Trinity 公司活动，给予一段免税期。Trinity 公司进口各种货物商品，并从东方省运走黄金、咖啡和木材而且不缴任何税款。不同的个人、乌干达人和刚果人均利用因 Trinity 的混乱所制造的机会，从刚果（代表 Trinity）输出各种自然资源，而且也不缴任何税款。

82. 在卢旺达一方，大部分从事与刚果自然资源有关的重要活动的公司，不是为政府所有，就是为非常接近卡加梅总统核心集团的个人所有。例如，卢旺达金属公司是一家参与钶钽铁矿石交易的公司。它购买这种矿石，然后运出非洲。专家小组认为有明确迹象显示卢爱阵控制卢旺达金属公司。2001 年 1 月中，一些权威人士在基加利会晤卢旺达金属公司的高级管理人员。在这些讨论中，公司主管告诉他们卢旺达金属公司是一家私人公司，同军队毫无关系。他又解释说，他预期那天上午会有重要合伙人参加讨论。当讨论继续进行时，所谓的合伙人果然到场，但令人遗憾的是，他们身着卢旺达军队制服，而且是高级军官。这件事证实了各种消息来源所说的卢旺达金属公司是由卢爱阵控制的说法。同时，还表明卢旺达爱国军是也从事钶钽铁矿石交易的 Grands Lacs Metals 公司的股东。

83. Jambo Safari 是另一家其出现和成长均在戈马和布卡武令人怀疑的公司。当 1998 年战争爆发时，Modeste Makabuza 正从肯尼亚购买汽油，然后在刚果共和国东部出售。Jambo Safari 从刚果民盟-戈马派和卢旺达爱国军内的一个内部伪收据网中获益。据一位消息灵通人士说，Jambo Safari 将收取较运交的石油量多三倍的费用，凡是质疑这个数字的企图都被压制。在一次罕见的要澄清这种情况的企图中，一些刚果民盟-戈马派成员在 2000 年 6 月大会的最后一次会议期间，曾经要求设立一个委员会，进行内部审计。基加利同意派遣一名上校同刚果民盟工作队一道进行审计。当伪收据和超支问题被证实时，基加利召回该上校，并停止调查。有些消息来源证实 Jambo Safari 的名义所有人 Makabuza 同卡加梅总统的关系密切。Jambo Safari 自开办以来已经从事多种经营，目前从事咖啡交易，最近购买了一批新卡车，并且还同 Air Navette 从事空运。

84. 其他小公司也在一些地方指挥官的保护下营运。例如，Etablissement Habier 在戈马和布卡武参与分销石油/汽油。这家公司据说属于 Ernest Habimana，他同卢旺达爱国军关系密切，特别是同 Karasira 少校和 Gakwerere 先生。STIPAG 是 Mbugiye 先生所拥有的一家公司，他同 Kazura 少校（刚果民主共和国卢旺达陆军警卫长）和 Gatete 少校合伙营运。这家公司是从事咖啡和钻石交易的小公司之一。最后，不计其数的小公司设立了，它们的股东千篇一律都是卢旺达官僚或刚果民盟结构中的权贵。“Grands Lacs Metals”的情况正是如此，据说，Gatete Dan 和 Kazura 少校都是股东。另外，外国公司请当地的权贵加入他们的董事会：例如，Gesellschaft Für Elektrometallurgie (GFE) 公司邀 Karl Heinz Albers 和 Emmanuel Kamanzi 为合伙人，或 MDM 公司邀 Makabuza 为合伙人。

85. 专家小组根据所收到的并经分析的数据、各种说法和文件得出结论认为，乌干达和卢旺达设立的非法开采系统并不一样。就乌干达而言。个人（主要是高级陆军指挥官）利用他们的权势胁迫合伙人，及反叛运动中的某些官员正在开采刚果民主共和国的资源。不过，这在坎帕拉政界是人所共知的事。

86. 就卢旺达而言，事情比较系统化。一些大公司之间建立了联系和渠道。例如，Tristar 和商工银行，特别是卢旺达爱国军、卢爱阵、商工银行、卢旺达金属公司、Grands Lacs Metal 和 Tristar 有限公司之间的关系。同时，这些公司的高级管理人员似乎分别对这个金字塔上层中同一个人负责。另方面，所有关键的管理人员都同不同的陆军指挥官具有私人关系，而这些指挥官本人则向领导人负责。这种金字塔式的统一结构，加上这个集团的纪律严明，使开采刚果民主共和国资源更有系统、更有效、更有组织。卢旺达非法开采的内部结构同刚果民盟-戈马派结构之间也同样有渠道。卢旺达政府同刚果民盟-戈马派达成协议，以便将刚果民主共和国的资源掏空耗尽。商工银

行贷款给刚果民盟以便支付与卢旺达爱国军有生意往来的供应商。这种“财务渠道”有法令规定；刚果民盟法规的确间接承认卢旺达在监督运动的财务以及参与财务的决策和控制/审议的作用。

E. 个别行动者

87. 这个名单不胜枚举，但小组的选择是根据这些人士所起的关键作用及其在刚果民主共和国境内直接参与提供支助、拥有关系网络或促进开采自然资源的程度决定的。在乌干达方面，经常出现一些熟悉的名字，如 Salim Saleh 准将，James Kazini 准将，Tikamanyire 上校，Jovia Akandwanaho 夫人，Utafire 上校，Mugeni 上校，Khalil, Tibasima, Mbusa Nyamwisi, Nahim Khanaffer, Roger Lumbala, Jean-Yves Ollivier, Jean-Pierre Bemba, Adele Lotsove, Abdu Rhaman 新参加的人士如 Muyombo 上校。

88. 专家小组决定锁定三个关键行动者：第一个和第二个为 Salim Saleh 少将(已退休)和他的太太 Jovia Akandwnanaho, Khaleb Akandwanaho(别名 Salim Saleh)和他的配偶 Jovia 是在乌干达控制的地区内非法开采自然资源的核心人士。他是穆塞韦尼总统的弟弟（是军中风头人物），他掌控乌干达及其盟友控制地区的非法活动。Jambo Kazini 是他的左右手。他控制和保护 Mbusa Nyamwisi 和 Tibasima。他们反过来保护他在前刚果民盟-解运控制区域内的商业利益。他利用 Victoria 集团和 Trinity 公司购买钻石、木材、咖啡和黄金，并将之商业化。权威人士告诉专家小组说，在 Salim Saleh 后面有 Jovia Akandwanaho，她对开采刚果民主共和国的自然资源更为积极。她特别喜爱钻石。据权威人士说，她是基桑加尼战争的根源。经 Victoria 集团“主管”Khalil 先生确认控制基桑尼亚钻石市场是个好主意而且可行之后，她一心要控制基桑尼亚钻石市场。

89. 第三个是前乌干达人民国防军参谋长兼前刚果民主共和国军事行动指挥官 Jambo Kazini 准将。他精通此道，是同乌干达人民国防军驻在刚果民主共和国北部和东北部有关的大部分非法活动的策划者、组织者和管理人。他是 Salim Saleh 的左右手。他相当依赖既有的军事网络和 Tikamanyire 上校或 Mugueni 上校这类过去同志及合伙人。他同 Nyamwisi, Tibasima, Roger Lumbala 和 Jean-Peirre Bemba 很熟，这些人都曾协助他在赤道省和东方省从事钻石、钶钽铁矿石、木材、伪造货币、黄金、咖啡的非法交易和进口货物商品。据称他同总统蒙博托的前任将军 Baramoto 关系很好。虽然他被解除作为驻刚果民主共和国乌干达国防军部队指挥官的职务，他的关系网仍然保持。专家小组曾要求同这些关键行动者会谈，但被拒绝。

90. 参与在刚果非法开采自然资源的卢旺达和刚果民盟-戈马派的行动者同其所服务的结构是分不开的。这些人多半为一个组织效劳。不过，专家小组注意到，有些名字反复出现、或有些个人在特定时间和为某些行动扮演特殊的角色。除了在关于主要公司的各段中提及的名字外，还应强调一些名字。

91. 第一是 Ali Hussein，他在布卡武和基桑加尼的钻石和黄金交易中起了重要作用。那些过去同他找过交道的人提及在商业谈判期间有一卢旺达国民在场。有迹象显示，参加会谈的卢旺达公民是在基加利的总统办公室工作的一名公务员。第二个是 James Kabarebe 上校，他在若干交易中是卢旺达爱国军的调解人。根据若干消息来源，他曾为租借一架 Ilyushin 76 飞机将钶钽铁矿石从刚果民主共和国运往基加利，同 Victor Butt（或 Bout）接触。据称他是 Global Mineral 公司经理 Mohamed Ali Salem 的合伙人。该公司涉及在布卡武和戈马购买钶钽铁矿石。第三个是 Tibere Rujigiro，卢爱阵的成员，他被视为在 1990-1994 年战争期间政党的大金主之一。他是 Tristar 投资公司的大股东，该公司与卢爱阵的关系同样密切。据称他也从事烟草业。

92. 第四个是 Aziza Kulsum Gulamali，在刚果民主共和国从事非法开采活动的主要行动者当中，她的情况特别。据称 Gulamali 持有好几个护照。她按照自己的安排，在布卡武、布鲁塞尔和内罗毕三地居住。Gulamali 承认过去曾卷入布隆迪内战。据可靠消息来

源，她曾为布隆迪境内的民阵的胡图叛军提供军火和经费。然而，她同卢旺达政府建立新的同盟并且成为基加利政权和刚果民盟-戈马派的主要盟友。Gulamali 夫人在卢旺达控制的领土内从事黄金、钶钽铁矿石和锡石的交易。在此之前，她曾为布隆迪胡图人参与贩运军火并且同样地参与贩运黄金和象牙。在香烟走私活动中也提到她的名字。权威人士告诉小组说，她利用她的香烟工厂（现已破产）来掩护她的非法交易。在钶钽铁矿石交易中，她的客户包括 Starck、Cogecom 和 Sogem;Bruxelles Lambert 银行为她处理一些财务事项。专家小组多次向刚果民盟-戈马派要求同 Gulamali 夫人会谈，并同她的助手接触。不过，她从未安排与专家小组见面。

93. 最近，刚果民盟-戈马派任命她为大湖采矿公司总经理，该公司是四个合伙人的联合企业，已取得钶钽铁矿石商品化和出口的专利权。这一专利权巩固了她作为该区域钶钽铁矿石贸易主要角色的地位。刚果民盟-戈马派试图解释这种伙伴关系，它说她是个很有用的人，每月可为刚果民盟赚 100 万美元。专家小组成员从一些可靠的消息来源获悉，她的接触网络相当惊人并且她几乎控制刚果民盟中的每一名官员。据若干消息来源，她同她女儿 Djamila 也参与伪造货币，Gulamali 夫人以伪造报关单闻名，特别是她出口产品的报关单、最近就假报关单问题（将钶钽铁矿石报为锡石）同她对质时，她回答说，“在这个行当中，人人如此。”她的表态向专家小组暗示了在出口公司当中诈欺现象的普遍程度。

F. 经济数据：非法开采刚果民主共和国自然资源的证实资料

94. 上文所述种种经验性证据得到不同来源提供的对数据的经济分析的补充。

乌干达

95. 在专家小组的要求下，乌干达当局提供了大量的数据。包括诸如咖啡、棉花、茶叶和烟叶之类农产品的产量和出口价值。关于矿物的数据还包括黄金及钶钽铁矿石的生产和出口数字。

96. 官方数据差距很大，如表 1 和图 1 所示，首先，黄金出口价值一直大于生产量。

表 1

乌干达：矿物出口和生产，1994 年至 2000 年

A. 矿物出口（吨）

年份	黄金	锡	钶/钽	钴
1994	0.22	–	–	–
1995	3.09	–	–	–
1996	5.07	3.55	–	–
1997	6.82	4.43	2.57	–
1998	5.03	–	18.57	–
1999	11.45	–	69.50	67.48
2000	10.83	–	–	275.98

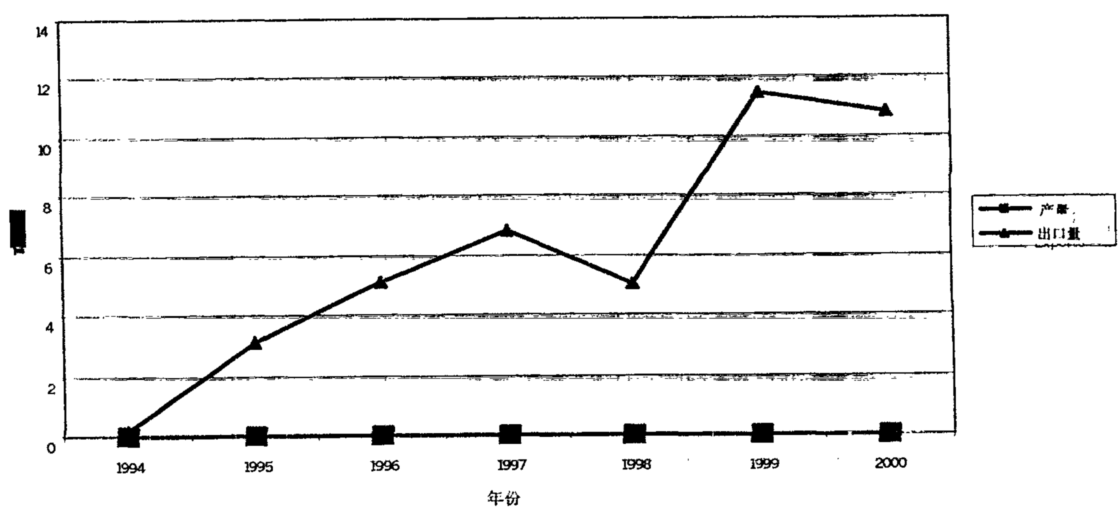
B. 矿物生产（吨）

年份	黄金	锡	钶/钽	钴
1994	0.0016	3.704	0.435	-
1995	0.0015	4.289	1.824	-
1996	0.0030	0.380	-	-
1997	0.0064	1.810	-	-
1998	0.0082	1.102	-	-
1999	0.0047	-	-	76.74
2000	0.0044	-	-	287.51

资料来源：乌干达能源和矿业发展部。

2000 年的数据为 1 月份至 10 月份的数据。

图 1. 乌干达黄金产量和出口量，1994 年至 2000 年



97. 生产量与出口量数字不吻合，有可能是由于开采刚果民主共和国的资源而造成的。据报告，乌干达中央银行向世界银行官员承认，乌干达的黄金出口量与该国的生产量不相符，有些出口黄金可能是从刚果民主共和国那边"渗漏过境"而来的。中央银行报告说，截至 1997 年 9 月，乌干达已出口了价值达 1.05 亿美元的黄金，而 1996 年为 6 000 万美元，1995 年为 2 300 万美元。

98. 第二，乌干达当局的数据对钻石生产和出口情况只字不提。几个"第三方"资料来源，世界贸易组织、世界钻石交易联合会、钻石高级理事会钻石处都表明过去三年来乌干达在出口钻石。这些钻石出口令人生疑，有许多理由：

(a) 乌干达没有已知钻石生产；

(b) 如以下表 2 和图 2 所示，只是最近几年才看到乌干达出口钻石，时间与占领刚果民主共和国东部的时间如此惊人地巧合；

(c) 最后，上述事实证实了专家小组通过实地调查、讨论和外部观察员得出的结论，即，有必要对基察加尼和巴纳利亚附近的钻石矿藏丰富的地带加以控制。

表 2.

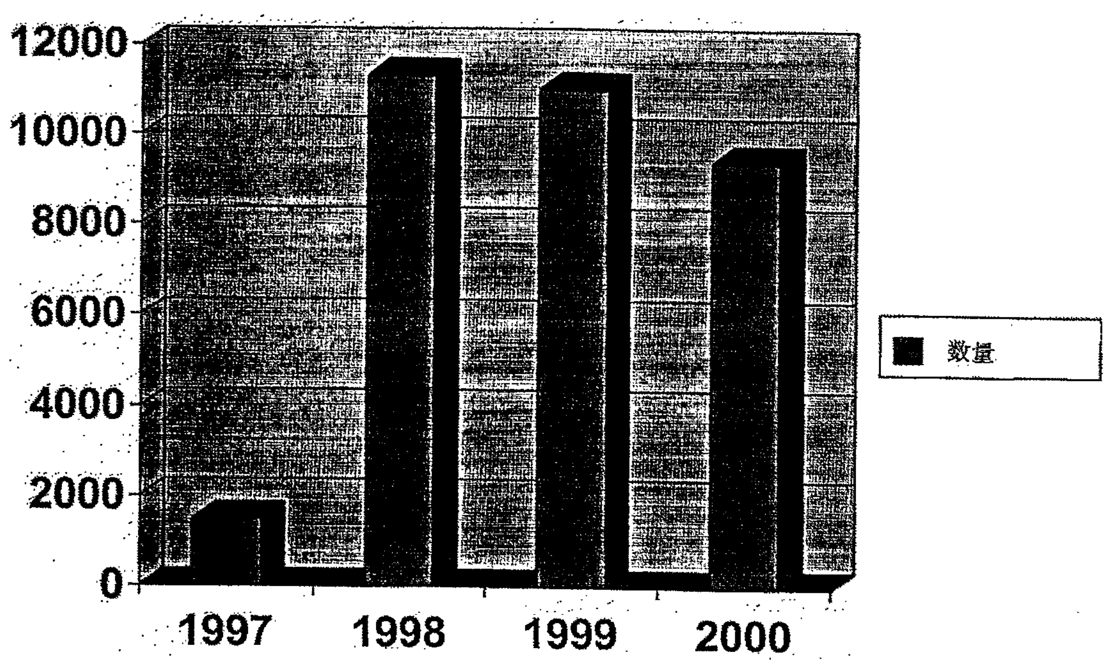
乌干达：粗金刚石出口，1997 年至 2000 年 10 月

年份	数量（克拉）	价值（美元）
1997	1 511.34	198 302
1998	11 303.86	1 440 000
1999	11 024.46	1 813 500
2000	9 387.51	1 263 385

资料来源：钻石高级理事会。

99. 这些数字是被少报了的数字，有迹象表明乌干达的钻石出口量高于这些数字。但是，由于自由区的管理条例松散，统计数字未能如实反映出上述情况。这些管理条例允许对来自任何国家的钻石进行重新包装，然后从任何国家作为原产国钻石出售，而原产国不一定是统计数字中所提的国家。

图 2　乌干达：粗金刚石出口量，1997 年至 2000 年 10 月



100. 从任何“第三方”收集的数据都一致表明乌干达已经成为一个钻石出口国；这些数据还表明，乌干达出口钻石在时间上正好与刚果民主共和国战乱时间吻合，也就是，从 1997 年至今。

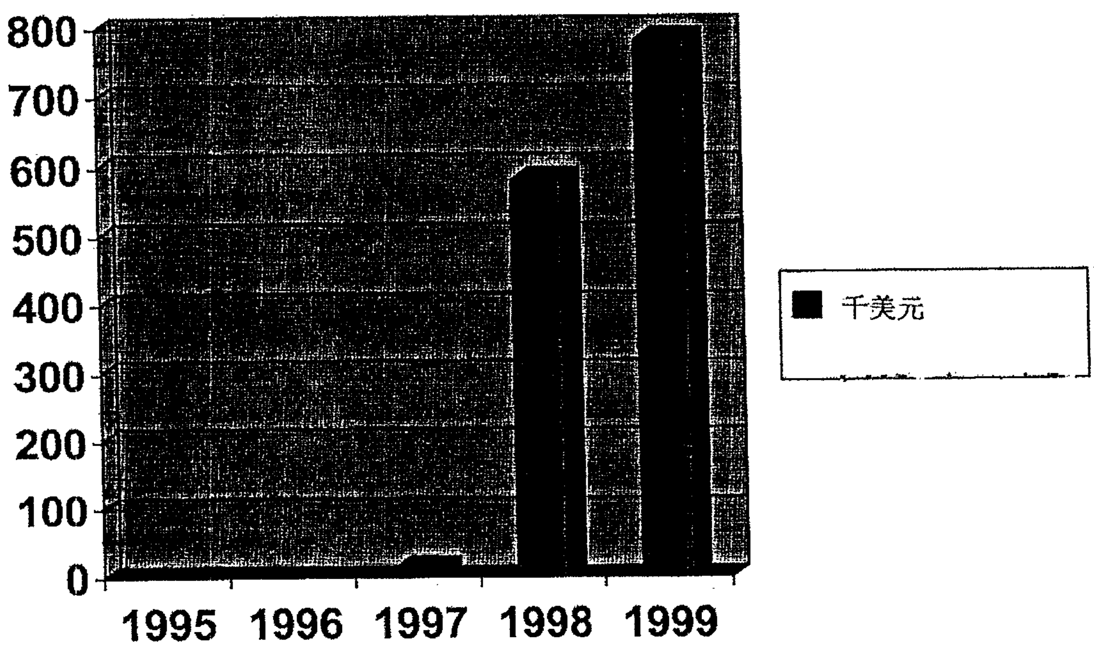
表 3.

乌干达：铌出口，1995 年至 1999 年（千美元）

年份	铌
1995	0
1996	0
1997	13
1998	580
1999	782

资料来源：世界贸易组织（总数据）。

图 3　乌干达铌出口量，1995 年至 1999 年



101. 就铌而言，似乎也表现出同样的模式：如表 3 和图 3 所示，1997 年以前没有铌生产；而之后，出口量连连增长。

102. 第三，乌干达当局在答复专家小组的问卷调查时称，没有关于矿物产品过境的记录。但是，专家小组收到了刚果民主共和国和乌干达之间的一个乌干达海关站的资料。1998 年、1999 年和 2000 年的记录表明有矿物产品及其他商品离开刚果民主共和国，进入乌干达（想必其他十几个出入境点的情况也是如此）。以下三个例子说明 1998 年至 1999 年自然资源过境量增加：

咖啡	1998：	144 911 袋
	1999：	170 079 袋
	2000：	208 000 袋
木材	1998：	1 900 立方米
	1999：	3 782 立方米和 46 299 块
	2000：	3 272 立方米和 3 722 块
锡石*	1998：	无
	1999：	30 公斤
	2000：	151 桶

* 锡石进口量猛增还可能表明钶钽铁矿石进口增加。专家小组发现，常常将钶钽铁矿石列为锡石，因为钶钽铁矿石价值高，这意味着乌干达进口税高。

卢旺达

103. 作为对专家小组要求提供统计数据的答复，卢旺达当局提供了以下数据：

表 4

卢旺达：矿物生产，1995 年至 2000 年

	矿产品		
年份	黄金（公斤）	锡石（吨）	钶钽铁矿石（吨）
1995	1	247	54
1996	1	330	97
1997	10	327	224
1998	17	330	224
1999	10	309	122
2000	10	437	83

资料来源：卢旺达官方统计数字（No.227/01/10/MIN）。

104. 卢旺达当局还强调，“卢旺达没有生产钻石、钴、锌、锰和铀”。尽管这样声明，但是有大量证据表明，卢旺达一直在出口钻石。事实上，诸如世界贸易组织、钻石高级理事会钻石处之类的组织和比利时的统计数字，都计算出选定的几种产品的进口数据，为证明卢旺达一直在出口钻石提供了佐证（见表 5 和图 5）。产量数字表明，自从 1997 年开始，黄金和钶钽铁矿石的产量出现了不正常的模式（图 4A 和 B）。发人深省的是，这两种矿产品产量增加似乎正值有卢旺达军队撑腰、解盟在金沙萨夺取权力之时。

图 4.A　卢旺达：矿物生产，1995 年至 2000 年

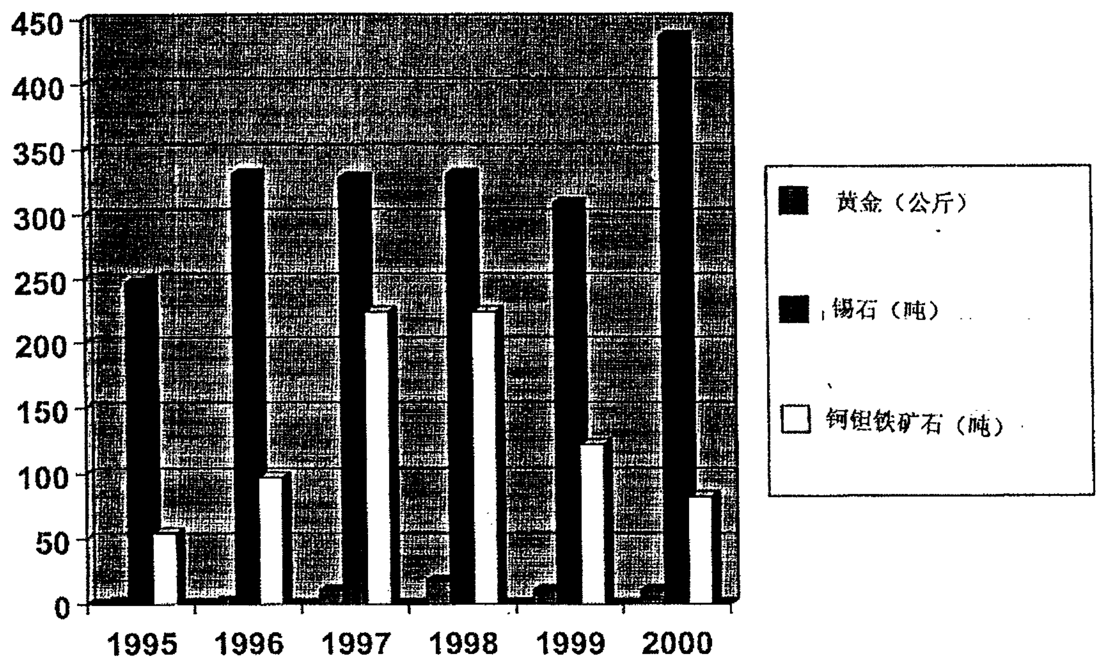


图 4.B　卢旺达：黄金产量，1995 年至 2000 年（公斤）

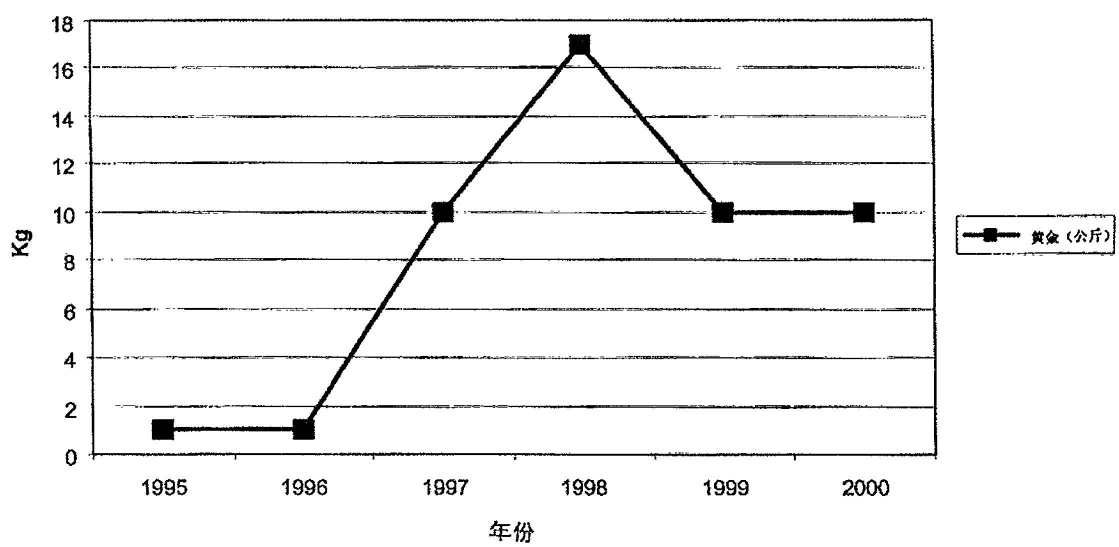


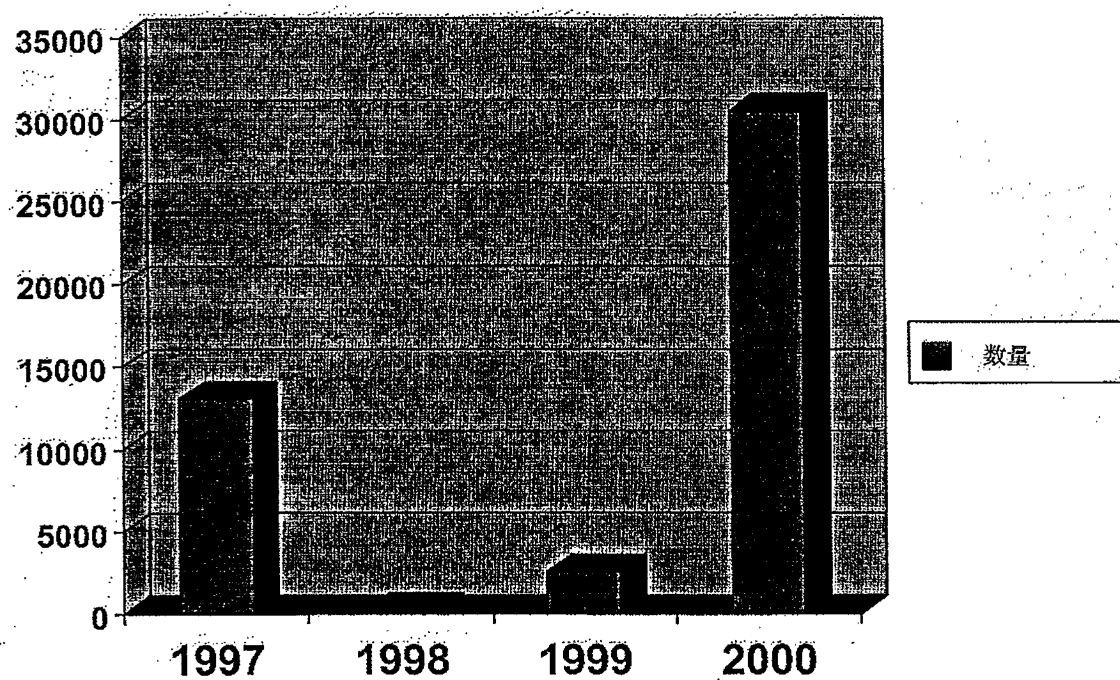
表 5

卢旺达：粗金刚石出口，1997 年至 2000 年 10 月

年份	数量（克拉）	价值（美元）
1997	13 060.39	720 425
1998	166.07	16 606
1999	2 500.83	439 347
2000	30 491.22	1 788 036

资料来源：钻石理事会。

图 5　卢旺达：粗金刚石出口量，1997 年至 2000 年 10 月



布隆迪

105. 一份货币基金组织办事处的备忘录表明，“布隆迪不出产黄金、钻石、铜钽铁矿、铜、钴或碱性金属。”可是，布隆迪却一直在出口本国并不出产的矿物。与乌干达及卢旺达的情况一样，布隆迪的钻石出口是自 1998 年开始的，也与占领刚果民主共和国东部的时间巧合。铜钽铁矿石出口历史相对较长（1995 年—1999 年），也许表明这项出口可能是正常的活动。

安哥拉、纳米比亚和津巴布韦

106. 在确定这些国家的生产和出口趋势是否出现任何异常情况时，只利用“第三方”资料来源。就趋势来讲，安哥拉、纳米比亚和津巴布韦的现有生产和出口统计数字很正常。这些数字没有表明有任何可疑行为。但是，还需要补充数据才能在这个问题上形成一个确定的立场。就津巴布韦而言，正在进行中的及待定的交易的帐目表明其对国际收支的潜在影响。

107. 上文所述利用各有关政府提供的数字进行的基于经济和资源的分析，表明乌干达和卢旺达一直在出口钻石，这一活动是隐蔽进行的，没有体现在他们所传播的统计数字中。他们既不出产钻石，也不正式出口这种矿物。这些矿物很可能来自刚果民主共和国，将构成再出口经济的基础。

108. 关于刚果民主共和国，矿物产量和出口量显示出不断下降的趋势，造成这种状况的部分原因是该国的东部被占领。但是，农村基础设施恶化也是限制采矿业和农业活动的一个因素。

三. 自然资源开采与冲突持续不断之间的联系

109. 以下各节探讨刚果民主共和国的自然资源开采与冲突持续不断之间的联系。这几节是相互联系，但为清楚起见而分开讨论。第一节概要说明各国军队的预算分配和实际支出。事实将证明，军费支出远远超过据称拨给这类支出的经费。接下来的一节将深入探讨这些国家如何找到必要的额外资金去继续进行战争。[4] 专家小组发现，刚果民主共和国的自然资源开采与冲突持续不断之间存在联系。

A. 预算与军费开支的比较

卢旺达

110. 卢旺达在国防需求方面的花费约占其国内总产值的 3%，相当于其年度预算的 29%。在本会计年度，国家预算中用于国防的费用是 7 000 万美元。由财政部提供的这些官方数字囊括军队的每一项费用，其中包括士兵的军饷和奖金以及新军事装备的维修费和购置费。

111. 对该区域颇有经验的军事专家一致认为，卢旺达士兵使用的装备是轻型的，因此，很长一段时间以来花在装备上的费用有限。他们也认识到，鉴于刚果民主共和国的面积广大、而其部分领土是在卢旺达控制之下，因此至少需要有一定数量的士兵驻扎在该地区，估计在冲突期间平均为 25 000 名士兵。此外，使用飞机来运输部队和某些类型的装备和用品，费用可能很高。

112. 在该区域营运的一位飞机业主表示，他每小时平均收费是 2 000 美元。根据他的经验，在较小的地区，每天要轮调三次，专家小组估计，卢旺达要进行五次轮调，平均每次六小时。进行简单的计算就可以得出，每月的数字为 180 万美元，每年是 2 160 万美元。

113. 按照在刚果民主共和国驻留至少 25 000 名士兵以及军饷和奖金平均为 100 美元计算，专家小组计算得出每月的总数为 250 万美元，每年为 3 000 万美元。仅在刚果民主共和国的部队运输和军饷每年就达 5 160 万美元，相当于卢旺达官方国防预算总额的四分之三。考虑驻扎在卢旺达的其余 20 000 名士兵及其平均每月 50 美元的工资，几乎所有国防预算（6 300 万美元）都用在两个项目上。然而，在刚果民主共和

---

[4] 士兵的数目在战争期间有变化，因此，所用的数目是平均估计数。

国的卢爱国军士兵还有其他基本需要，如他们的轻型装备也需要弹药，装备也需要维修和更换。

114. 所有被问及的军事专家都表示，仅靠卢旺达的官方国防预算是无法支付其在刚果民主共和国进行战争和部队驻留的费用的。专家小组同意卡加梅总统所说的话：刚果民主共和国的冲突是“一场自筹资金的战争”。

乌干达

115. 乌干达在国防上的花费约占其国内总产值的 2%，布雷顿森林机构对此加以监测。在 2000 年会计年度，国防预算约为 1.1 亿美元。这一预算每月要为 50 000 名士兵支付约 70 美元的军饷，其中有 10 000 名士兵驻扎在刚果民主共和国，还要支付退伍军人的退休金，购置装备并应付其他需要。

116. 据各种消息来源说，乌国防军共有 50 000 名士兵，其中平均有 10 000 名士兵驻扎在刚果民主共和国。的确，仅 50 000 名乌干达士兵一年的军饷预算项目就有大约 4 100 万美元。如果给 10 000 名士兵每人发放奖金 20 美元，那么每月就是 200 000 美元（1998 年和 1999 年），每年共计 240 万美元。

117. 按每小时 2 000 美元的费率计算，平均六个小时一个回程，每天三次轮调，乌国防军仅在运输一项的费用每年平均为 1 296 万美元。其他在装备购置、维修和更换方面的费用也同样重要。据一些消息来源说，乌干达 1999 年在武装部队上花费了约 1.26 亿美元，超支约 1 600 万美元。

刚果民主共和国

118. 在交战各方中，刚果民主共和国的国防预算数字和部队数目最难确定。由于缺乏可靠的数据，国家机器仅存无几，要搜集数据非常困难。该国自 1996 年以来就陷入战争，在此之前，军队也已瓦解。专家小组成员见过的各种军事专家对有一点的看法是一致的：要对刚果民主共和国军队作出估计极为困难。试图作出估计的人说，有 50 000 到 55 000 名士兵。

119. 据一些政府人士说，刚果民主共和国依靠中国和东欧的公司供应其武库和所需的装备。专家小组有有力的证据表明，尽管存在种种经济问题，但政府在捍卫领土方面还是投入了大量的资金。

津巴布韦

120. 在津国防军向刚果民主共和国派驻军队之时，津巴布韦的国防总预算却一直在减少。2000 年 1 月初又宣布削减，预算从 2000 年的 153 亿津巴布韦元减少到 2001 年的 133 亿津巴布韦元。而津国防军在刚果民主共和国约有 10 000 名士兵，平均每月的花费约为 300 万美元，一年共计 3 600 万美元。

安哥拉和纳米比亚

121. 从士兵数量来说，安哥拉驻留的人数比津巴布韦少。据一些消息来源说，安哥拉部队约有 3 000 人。纳米比亚驻留的人数限于 2 000 名士兵。虽然向刚果民主共和国提供支持，但自 1999 年以来，国防预算还是维持在相同的水平，即 2 400 万纳米比亚元。但是，武装部队的紧急或额外预算却减少了，从 1999 年的 8 900 万纳米比亚元减少到 2001 年的 7 600 万纳米比亚元。

叛乱分子

122. 刚果解放运动、刚果民盟一戈马派及刚果民盟一解运等叛乱运动都有自己的军队。刚果解运军队估计有 12 000 到 15 000 人。他们通常使用从坎帕拉购得的轻型军事装备。有时让-皮埃尔·本巴与其他商人进行交易。这些交易包括给予他们机会去进行商业活动或授予开矿的特许，作为交换，受益者会提供一些军事物品。1999 年，哈利勒先生向本巴先生要求特许开采一钻石矿，作为交换，他提供了一批乌干达制造的军服和袜子。

123. 这些士兵的军饷无人知道。但是，专家小组推测，这些年轻士兵是没有工资的，但可以不时作为“雇工”得到钱。后果是他们参与开采自然资源。战争的费用显然极低。战争的花费就是购买弹药和轻型武器、用飞机运输士兵，以及刚果解运向乌国防军和提

供支持的个别高级军官支付金钱。估计刚果民盟一解运的情况类似，它约有士兵 3 000 人。

124. 估计刚果民盟一戈马派有士兵12 000到15 000人之间。据一些消息来源说，卢旺达军队直至最近还常向刚果民盟一戈马派军队提供军事装备。专家小组要求提供军事预算情况，但没有得到，因此作出估计就很困难了。军事装备和部队运输以及石油和汽油的供应是主要的花费。军饷显然是不稳定的，因此，在可能的时候，士兵都是设法以牺牲当地人民和野生生物为代价求得生存。按照非洲的标准对参与刚果民主共和国冲突的所有各方来说，这场战争似乎太昂贵了。问题是：各方是如何为其战争行动筹集资金的？

B. 为战争筹集资金

125. 为这场战争筹集资金有三个主要手段：（a）通过直接付款购买武器和装备；(b) 易货交易（即以武器换取开矿特许）；以及(c) 设立合资企业。卢旺达和乌干达的经济与安哥拉和纳米比亚的经济不同，它们在不同程度上从冲突中得到财政上的好处。津巴布韦的情况特殊，因为津巴布韦的公司有可能得到开矿特许。从包括参与冲突各国、经合组织以及布雷顿森林机构在内的各不同来源提供的数据表明，从广义上讲，这三个国家的矿业生产都减少了。但是，在 1997 年和 1999 年之间却出现了一些有趣的生产高峰。（见上文第二. F 节）。下面提供一些孤立和不同的例子，说明这些国家是如何为其驻留在刚果民主共和国的军队提供资金的。

卢旺达

126. 卢旺达的军队似乎直接从冲突得到好处。的确，专家小组注意到，军方机构、国家（民政）官僚和商界互相紧密结合。卢爱国军以五种方式为其在刚果民主共和国进行的战争提供资金：（a）直接从事商业活动；（b）从其占有的一些公司股份中获利；（c）从刚果民盟一戈马派直接收款；（d）由“刚果司”征收税收以及向卢爱国军为其商业提供保护的个人征收其他款项；（e）士兵从土地直接摄取财富。

127. 自 1998 年以来，外交部通过刚果司从各商行收取大量的金钱。2000 年 7 月，两家商行获得专卖权，之前，有几家钻石商行在基桑加尼经营。据可靠消息来源说，税收直接缴纳给刚果司。平均来说，每月营业额为 400 万美元的公司每月要向刚果司上缴 200 000 美元。每一位想在刚果民主共和国东部或基加利购买钻石的钻石商人在交易前都要向刚果司上缴钻石价值的 5%。这个数额与刚果司从控制基桑加尼市场的两家商行收取的所谓购买钻石价值的 5%的法定征收值是一致的。在刚果民主共和国东部的“冲突钻石商人”Nassour 和 Arslanian 先生平均每年提供 200 万美元，都直接交给刚果司。在刚果民盟一戈马派控制的地区，其他矿产资源也要上缴类似的比例。

128. 2000 年 7 月以前，专卖权持有人每个月要向基加利全数上缴 200 000 美元；但自刚果民盟一戈马派要求得到份额以来，这种情况有所改变。因此，较大的钻石商行要向刚果司上缴 100 000 美元，向刚果民盟一戈马派当局上缴 100 000 美元。专家小组认为，在两年内，刚果司可以收到 400 万美元左右，作为准许在其控制地区经营的直接缴款。

129. 有些文件表明，卢旺达爱国军与商业活动有直接的牵连。正如刚才提到的，卢爱国军通过卢旺达金属公司和大湖金属公司在钶钽铁矿石业务上有很大的利害关系。平民和囚犯开采的钶钽铁矿石大多数都卖给中间商（平民和士兵），他们再卖给商行（其中有些商行由卢旺达军队控制）。几乎所有的钶钽铁矿石都运往基加利，通常储存在政府拥有的设施。很大部分发往卢旺达金属公司，其他由一些专业人员直接出口。卢旺达金属公司和大湖金属公司就有关钶钽铁矿的供应情况直接或通过刚果司与客户进行联系。有些发往欧洲和美利坚合众国可能的客户的信件是由 Dan 署名的，而 Dan 是刚果司的负责人。

130. 由于钶钽铁矿石价格在 1999 年末至 2000 年末期间大幅上涨（在这一期间，世界供应在减少，而需求却在上升），一公斤普通等级的钶钽铁矿石估计为 200 美元。据专业人员的估计，卢旺达军队通过卢旺达金属公司每月至少出口 100 吨。专家小组估计，仅

仅通过销售中间商平均以每公斤 10 美元左右的价格向小商贩收购的钶钽铁矿石，卢旺达军队每月就可以获利 2 000 万美元。据专家和商人说，所有有关费用（收购和矿物运输）按最高估算，卢爱国军在 18 个月间就至少可以获利 2.5 亿美元。这足够为战争提供资金了。战争因此形成了一个恶性循环。钶钽铁矿石使卢旺达军队能够维持在刚果民主共和国的驻军。军队为采矿的个人和公司提供保护和安全。这些人赚了钱与军队分享，军队反过来继续提供有利环境，以继续进行开采。卢旺达为其战争提供资金的最后一项证据涉及一些金融交易，这些交易牵涉到卢旺达的银行、卢爱国军的供应商和刚果民盟的机构。在这些具体的交易中，卢旺达利用商工银行和 SONEX 向卢爱国军的供应商付款。

131. SONEX 是 1999 年在基加利设立的，属刚果民盟一戈马派所有，由前任刚果民盟一戈马派财政部主管 Emmanuel Kamanzi 管理。其主要的目的是在商业和财政上助刚果民盟一臂之力，处理大部分的商业和金融交易。SONEX 于 2000 年末解散，但是，它有足够的时间建立一种模式，将资源从刚果民盟转到基加利。专家小组收到一些文件，简要说明 SONEX 和商工银行的金融交易。根据这些文件，商工银行在 1999 年中向 SONEX 发放 100 万美元，作为向 Jambo Safari 支付燃料帐单的贷款。SONEX 要用销售钶钽铁矿石和锡石获得的钱来偿还这笔贷款。到 2000 年 2 月，已向商工银行偿还了 200 000 到 300 000 美元。这笔贷款似乎是这种金融交易的一部分，以此将钱转到基加利，刚果民盟有些个人留下大量回扣。

132. 同年，SONEX 向基加利的商工银行申请另一笔 1 000 万美元的贷款。结果批了 500 万美元。据当时一位参与此项事的人说，500 万美元的贷款并没有实实在在地付给 SONEX。相反，商工银行指示纽约花旗银行向刚果民盟的供应商付款，在技术上将贷款发放给 SONEX。这种金融安排在很多方面都是可疑的。

133. 首先，卢爱阵通过三星公司成为商工银行的股东。其次，刚果民盟的供应商大部分是卢旺达公司，这些公司的所有者与卢爱国军或卢爱阵有密切的关系。再其次，与 SONEX 的交易是由刚果司的 Major Dan 处理的，他也是财政部负责人 Kamanzi 先生的姻亲，是整项操作的幕后策划者。

134. 通过商工银行向 SONEX 提供贷款的操作，将钱由商工银行转到卢爱国军，再利用 SONEX 支付给卢爱国军的供应商，这可以说是精心策划的。向卢爱国军的供应商付款是为战争提供资金的一种方法，而不用从官方的预算中支出。可靠消息来源报告说，刚果民盟已偿还约 700 000 美元。根据刚果民盟一戈马派的一份文件，里面清楚而详细地说明如何以钶钽铁矿石销售得来的钱偿还债务；Gulamali 夫人每月要为钶钽铁矿石专卖权上缴 100 万美元的税收，其中部分也可能被用来偿还商工银行的贷款。

乌干达

135. 乌干达不象卢旺达，它没有建立一种预算外制度，为其驻留刚果民主共和国提供资金。动用国防经常预算，赤字主要由国库处理。但是，乌干达的经济通过再出口经济从冲突中得到好处。国库也因而得益，这就可以增加国防预算。

136. 再出口经济即意味着从刚果民主共和国进口的自然资源被重新包装，或盖章，作为乌干达的自然资源或产品重新出口。这就是有些黄金、钻石、钶钽铁矿石和咖啡由乌干达出口的缘故。再出口经济以以下三种方式在为战争提供资金方面产生极大的影响：

137. 第一，它增加了主要商人、贸易商和其他商人的收入。在咖啡部门，在坎帕拉和布琼布拉的贸易商得到了巨大的好处。据居住在该区域的一位该部门的专家说，该区域的咖啡出口商可以耍弄窍门。产于布琼布拉的 Arabica 咖啡要比产于基伍的高一级。在有些情况下，价格可以相差三分之一。布隆迪的商人进口刚果的咖啡，并将它混合起来，然后以布隆迪咖啡销售，获得高价。乌干达的贸易商玩弄同样的诡计。乌干达的情况是商人两边获利。贸易商在刚果民主共和国购买廉价的咖啡，常常还使用假币，最后与乌干达咖啡进行混合，然后将这种咖啡以乌干达咖啡重新出口，因为乌干达咖啡的质量比刚果的要好。

138. 第二，在刚果民主共和国的非法开采大大改善了乌干达的国际收支状况。因此，这使多边捐助者，特别是在监测乌干达的财政情况的货币基金组织对乌干达的经济更有信心。第三，通过对各种各样的货物、服务和国际贸易进行征税，为国库带来更多的钱。与乌干达税收局副局长进行讨论表明，过去五年里税收的水平大大提高。货币基金组织有关乌干达财政活动的数字证实了过去三年这种好转趋势。对财政活动的结构和发展进行详细的分析表明，有些部门比另一些部门做得好，而这些部门大多数往往与刚果民主共和国的农业和林业部门有关。运往乌干达、肯尼亚或出口到非洲以外的原木、锯木或木板在进入乌干达时都要缴纳关税。

139. 从 1998 年至 2000 年，约有 1 800 辆卡车通过乌干达中转，这些卡车运载原木、木材、咖啡、药用茎皮、锡石、烧绿石、铁矿石、茶叶和金鸡纳树皮。乌干达政府提供的这些官方数字表明，每年平均有 600 辆卡车，全部由海关干事登记注册。Lotsove 夫人曾指出，对维多利亚公司和三一公司实行免税，等于每月净损失 500 万美元（有 15 个入境点）。专家小组的结论是，鉴于在乌干达方面没有免除税收，且乌干达的税收水平比较高，乌干达人和一些刚果人在赤道省和东方省开采的刚果自然资源要中转，这就给国库每月至少带来 500 万美元的关税。

140. 为驻留在刚果民主共和国的军队提供资金的另一种方法就是赊购军需品。乌干达军队从许多私营公司赊购汽油。累积的债务作为内债处理。

141. 专家小组还发现，乌国防军士兵对老百姓敲诈勒索或参与做小生意，而当地军官对此视而不见。他们以此作为向士兵发放奖金的办法，结果证实这一办法很成功。从在刚果民主共和国服役的乌国防军士兵的朋友和亲戚那里了解到，显然，一些自谋财路的办法比正式奖金要好得多。总而言之，军队领导人和其他有关人士在预算和其他方面玩花招以控制占领地。

142. 可将乌干达的局势概括如下：再出口经济帮助增加了税收，使国库有了更多的现金。由乌干达人经营的与冲突有关的商业活动在一定程度上促进了（黄金和钻石）采矿业等经济部门的活动。这些部门的增长对经济产生了涓滴效果，使乌干达 1998 年的国内生产总值有所增加，并在 1999 年基本保持增长。[5]据乌干达官员说，由于国内生产总值的增加，虽然军事预算仍然保持在协议的国内生产总值 2%的水平，但是绝对数有了增加。乌干达明显强劲的经济增加了投资者、双边和多边捐助者的信心，它们保持了与乌干达的合作和给予的援助，这使政府有余地在安全事务上花更多的钱，而由双边和多边援助来照顾教育、保健和善治等部门。

刚果解放运动、刚果民盟-戈马派和刚果民盟-解运

143. 反叛运动获得大部分军事装备的渠道是乌国防军和卢爱国军。专家小组在与乌干达国防部长和乌国防军总参谋长讨论的过程中获悉，从刚果武装部队缴获的武器通常交给刚果解放运动和刚果民盟—解运。根据其他方面的消息，这些组织的一部分军事装备是通过直接购买和易货贸易获取的。专家小组遇到以下十分引人注意的案件：本巴先生在卡兹尼将军的怂恿下，就释放几名乌干达飞行员问题与乌干达最高当局讨价还价；这些飞行员的飞机被缴获。一个非常可靠的消息来源告知专家小组，作为交换，本巴先生通过第三方为其士兵获取了军装、靴子和医疗用品。

144. 刚果民盟—戈马派设计了一套主要依靠采矿部门的财政制度。这个部门存在 6 种不同的税收，适用于大约 8 种矿物，包括最重要的钶钽铁矿石、金矿石和钻石。根据刚果民盟的官方统计数字，专家小组注意到，1999 年，平均每月从刚果民盟控制的地区开采黄金 60 公斤的金矿石。一年大约为 720 公斤。2000 年，开采量增加到每月 100 公斤。1999 年，每月开采钶钽铁矿石 27 吨，2000 年每月为 29 吨。根据“商行”的数量（钶钽铁矿柜台有 19 个）和 6 种税收，专家小组得出结论，刚果民盟通过税收可以获取很可观的收入。但具体数字很难估计，不过一些圈子里的人对

[5] 自 1990 年代初以来，乌干达的国内生产总值一直在增加。但是，1999 年的国内生产总值略有所下降。

专家小组说，自 2000 年后期起，财政状况一直在改善，收支平衡的前景比两年前看好。各种单据和有关人士提供的情报显示，刚果民盟-戈　马派除了征税和持有大湖采矿公司的股份外，它还将钶钽铁矿的专卖权给了在湖采矿公司，作为交换，它每月收取 100 万美元。

145.　刚果民盟的商业活动情况。从各种单据和有关人士获取的关于刚果民盟-戈马派在目前冲突期间在刚果民主共和国、坦桑尼亚联合共和国达累斯萨拉姆和其他地方的活动的大量情报极有力地显示：刚果民盟-戈马派和其他组织正在通过达累斯萨拉姆销售刚果民主共和国的自然资源——黄金、钻石和木材。刚果民盟-戈马派所拥有的黄金和钻石通过其金融和后勤网络，借道达累斯萨拉姆运往国际市场出售。为促进商品的流动，并使其看起来合法，刚果民盟-戈马派获取了文件，掩盖或隐瞒商品的实际主人。这些黄金和钻石的货运单据是妥善填好的刚果民主共和国的报表。根据这些报表，货物来自政府组织，上面盖了章并签了名，显示是由金沙萨和卢本巴希核批和签发的。刚果民盟-戈马派驻达累斯萨拉姆的代表协调这些黄金和钻石的接收、转运和出售。黄金通过达累斯萨拉姆国际机场过境，被运到斯里兰卡和其他地方出售。钻石存在坦桑尼亚银行，然后再运到比利时、荷兰和南非。

146.　刚果民盟-戈马派出售黄金和钻石以换取现金或实物——军备和药品，以支持目前的战争。刚果民盟-戈马派驻达累斯萨拉姆的代表还作出安排，购买食物和其他用于战争的后勤物资。此外，还将刚果民主共和国的木材通过达累斯萨拉姆运往希腊和比利时。就希腊而言，木材交易部分是由设在戈马的一个进出口商行安排的。有一家公司与刚果民盟代表合作，也在达累斯萨拉姆处理黄金、钻石和木材的运送事务。据信，这是一家为支持刚果民盟-戈马派的金融和后勤活动而设立的秘密商行。必须指出的是，上述活动属于刚果民盟-戈马派的活动，并不包括卢旺达政府通过基加里进行的活动。

147.　专家小组现已得出结论，各大反叛集团（刚果解运/刚果解阵和刚果民盟-戈马派）在其军事装备的供应方面已在逐渐走向自主。它们有能力筹得大量的现金，足以购买它们使用的轻武器。而且它们已建立了自己的网络和联络点，使它们能够在需要的时候购买自己的装备。最近的一件事显示，这种自主性正在增强：刚果民盟-戈马派已提出要求，钻石商通常送交刚果司的金钱应由双方平分。同样，刚果民盟-戈马派已经对刚果民盟—解运的阵地开展了几次军事袭击，目的是占领上面提到的矿藏丰富的地区。随着对武器供应自主性的需要的增加，找到更多资源的需要也会增加，因此，争取控制矿藏丰富地区的冲突也会反复出现；反叛集团方面开展战争和开采自然资源的恶性循环也会继续。

刚果民主共和国

148.　刚果民主共和国政府依靠其矿物和采矿业为战争筹集资金。从 1998 年至 2001 年初，为战争筹集资金的战略主要有三个支柱，即(a)　分配专卖权以获取现金；(b)　直接和间接地从准国营企业和其他私营公司提取资金；(c)　建立准国营企业与刚果民主共和国盟国企业的合资公司。

149.　寻找现金。已故总统采取了几种手段筹款：设立了准财税（见第 41 段），并采取了诸如设立钻石交易的专营权之类的办法。

150.　给予国际钻石工业公司钻石专卖权。据政府方面的消息来源说，这一专卖权两重目的：首先是迅速获取新的资金，用于购买所需武器，并解决与盟国之间的一些悬而未决的问题。其次，获取以色列军事装备和情报，因为国际钻石工业公司董事 Dan Gertler 先生与以色列军队一些将军有特殊关系。

151.　这笔交易结果成了刚果民主共和国政府的一场恶梦，对当地钻石交易也是一场灾难，而且还使正在躲躲闪闪染指非法钻石的刚果共和国下不了台。据几个方面的消息，钻石工业公司只支付了 300 万美元，而不是 2 000 万美元，并且根本没有提供军事装备。

152. 约瑟夫·卡比拉总统已表示，准备开放刚果民主共和国的钻石贸易，货币基金组织和世界银行都非常支持这一举措。但是钻石工业公司扬言，要告刚果民主共和国政府。与钻石工业公司的交易对当地钻石交易也是一场灾难。将专卖权给了钻石工业公司之后，政府控制地区的大部分钻石商越境到布拉柴维尔出售其钻石。据估计，在给予专卖权之后的头三个月，价值6 000万美元的刚果民主共和国钻石在国际市场上出售，而钻石来源地却被说成是刚果共和国。钻石走私使已经衰弱的刚果民主共和国经济失去了大批资金，使国库失去了大量税收。这一事例显示，本来就急需迅速获得现金以用于国防，结果反而给政府造成了其他问题，并且反而使国库失去了大量收入。

153. **从准国营企业提取资金**。为战争筹集资金的另一个办法是直接和间接地从准国营企业和其他私营公司，主要是巴宽加采矿公司（采矿公司）和通用采石场和矿场总会（采矿总会）提取资金。刚果民主共和国政府自1998年8月以来从采矿公司平均提取了该公司五分之二的利润。专家小组获悉，有时提取五分之三的利润，每笔交易中相当于400万美元的收入交总统办公室。专家小组还得到确切的资料显示，石油公司向政府交纳大笔的准财税。在大部分情况下，这些刚果法郎现款被送到维克托·马坡约那里，他然后向已矿总统卡比拉报告。这笔钱被用作上战场的刚果士兵的薪水和奖金。据一些刚果官员称，准财税从未被用来购买武器。

154. 采矿公司从政府那里得到相当于该公司钻石销售额的五分之二，这笔钱按官方汇率兑成刚果法郎（仅为黑市兑换率的四分之一）。据信，每兑换一美元就有75个刚果法郎下落不明，很可能被用于国防需要。[6]

155. 采矿总会对战争的贡献显然有两个方面。一方面，1999年和2000年，公司三分之一的利润由政府直接取走。另一方面，从1999年5月至2000年10月，刚果民主共和国政府间接向津巴布韦国防军提供经费。

特殊情况：津巴布韦

156. 津巴布韦以两种不同的方式为其参与刚果民主共和国冲突筹集资金：(a) 使用国防预算看来津巴布韦军事开支大部分来源于经常预算；(b) 通过一些刚果实体（主要是公司）的直接付款，间接为战争筹集资金。据两个非常可靠的消息来源说，在 Billy Rautenbach 任职期间，采矿总会的付款被用来向津巴布韦士兵支付奖金。这种付款可能与政府同 Ridgepoint 之间的合同有关。事实上，采矿总会矿区的部分开采权转给了 Ridgepoint，但显然没有补偿。据某些消息来源说，合同中没有提到补偿但可能是由刚果民主共和国政府和 Ridgepoint 分享利润，政府得80%，Ridgepoint 得20%。据某些消息来源说，奇怪的是，刚果部长 Mpoyo 先生作为 Ridgepoint 的一名官员——而不是代表政府——签署了合同。Rautenbach 作为采矿总会总裁的合同期满两个月之后，出现了关于驻扎在加丹加的津巴布韦士兵由于没有奖金而不满的报道。

157. 不过，专家小组注意到一种既非为战争筹款也不是提供直接援助的行为。本报告中将这种行为称作“援助奖励”。刚果民主共和国上一届政府常常利用其在加丹加和开赛地区丰富资源的潜力来取得一些盟友的援助，或以此支付他们参战所需的一些开支。在所有的盟友中，津巴布韦公司和一些决策者从这一办法中获益最多。以下事例显示，他们如何使用不同的手段使决策者获益，这些决策者恰好是能够就津国防军是否向刚果民主共和国提供援助作决定的官员。最常使用的手段是建立合资公司。

158. **合资公司**。争取一些盟友参战的办法之一是给予财政刺激，在采矿部门创造商业机会。这一手段至少有三个特征：(a) 津巴布韦公司获得有价值的采矿特许；(b) 津巴布韦公司利用其对刚果民主共和国政府的影响与私营公司和准国营公司建立商业伙伴关系；并(c) 因此得到商业上的优惠待遇。

---

[6] 2000年，官方汇率是一美元兑23个刚果法郎。

159. 森加采矿公司。合资企业的例子，专家小组发现，1998 年下半年，一家名为主权合法性行动(主权行动)的公司与进出口公司建立了合作伙伴关系，从而产生了进出口公司-主权行动联合企业。主权行动的持股人是：Vitacis Musungwa Zvinavashe 中将、前国防部常务秘书 Job Whabira、津巴布韦矿物销售公司总裁 Onesimo Moyo 和津巴布韦矿产开发公司总经理 Isiah Ruzengwe。津巴布韦（津非阵线）通过进出口公司-主权行动联合企业，得以开发销售刚果民主共和国的矿产、木材和其他资源。

160. 可靠的消息来源告诉专家小组，一个由当时的司法部长 Emmerson Munangagwa 率领的津巴布韦代表团访问了开赛地区，视察已故总统卡比拉给津国防军的几个采矿特许区，这些特许区是对军事支助的实物偿付。该小组由前国防部常务秘书 Moven Mahachi、武装部队司令 Zvinavashe 将军和采矿公司总裁 Kadende Muya 组成。但是，卡比拉总统给津巴布韦军队的礼物造成了一个问题，因为他们没有财政和技术专长来开采这些采矿特许地。1998 年后期，奥里克斯自然资源公司董事长 Thamer Al Shanfari 被要求提供所需的财政和技术专长。Al Shanfari 先生决定设立一个奥里克斯自然资源公司和进出口公司-主权行动联合企业合资企业——奥里克斯-西门康股分有限公司。

161. 奥里克斯-西门康没有从属于进出口公司-主权行动联合企业公司的许多矿区中选出一个来开始投资，而是想要得到原来属于采矿公司的最好的矿区。在津国防军的要求下和维克托·马坡约和姆文泽·孔戈洛的建议之下，[7] 已故总统卡比拉将采矿公司的两个资源最丰富的特许地（Tshibua 的金伯利岩层和 Senga Senga 河的冲击岩层）给了奥里克斯-西门康。奥里克斯-西门康和进出口公司-主权行动联合企业一起设立了森加采矿公司。

162. Al Shanfari 先生履行承诺，开始投资于森加采矿公司，并利用 John Bredenkamp 的布里科公司集团将采矿设备运到矿区。奥里克斯作为技术和财政合伙人获得 40%，主权行动得 40%，进出口公司-主权行动联合企业得 20%。由于需要更多的钱，Al Shanfari 先生决定将奥里克斯投放到伦敦的新投资市场，公司名称订为奥里克斯钻石公司。由于许多参股人的强烈反对，奥里克斯钻石公司被撤出了市场。公司的新规章中没有提到主权行动的名字。[8] 不过，专家小组获悉，新规章中所显示的进出口公司股份的增加是为了维护津巴布韦人的利益。专家小组还获悉，只有在公司偿还债务（约 2 500 万美元）之后，才开始向刚果民主共和国政府支付所得。

163. 轻而易举地将 Tshibua 和 Senga Senga 河两块特许地给了奥里克斯，而根本不考虑法律方面的要求，并且给予奥里克斯以优惠待遇，这显示了刚果民主共和国前政府决心奖偿一些盟友。

分配特许地

164. 据一些消息来源说，最近（2001 年 2 月 26 日）将 Kambove-Kakanda 的钴和铜矿特许地给了津巴布韦人 Billy Rautenbach 的 KMC 集团。据非常可靠的消息来源称，在已故总统卡比拉遇刺的前两天，几位部长已经签署了协约，缺少的只是这位总统的签名。采矿总会的工会人士说，特许交易已经完成，但是约瑟夫·卡比拉总统告知专家小组，协议尚未签署。如果协约得到签署，就可能恢复活动。

165. 上述情况显示了活动的恢复和一些津巴布韦商人的利益，并且显示了刚果民主共和国境内军火交易与采矿活动之间可能存在的联系。事实上，据说 Bredenkamp 先生在这项交易中有既得利益，但他据称是军火商。2000 年 11 月，Rautenbach 先生离开采矿总会一个月后，Bredenkamp 先生据说与 Rautenbach 先生建立了直接联系。根据三个可靠消息来源称，

[7] 据一些消息来源称，姆文泽·孔戈洛参加了进出口公司的大部分的交易。更重要的是，据说，他是津巴布韦官员（如有影响力的 Emmerson Munangagwa）与刚果民主共和国政府之间的桥梁。

[8] 股份分配情况如下：奥里克斯 49%、进出口公司 33%、采矿公司 16%以及刚果合伙人 3%。

Rautenbach 先生、Bredenkamp 先生和 Munangwana 先生（津巴布韦现任议长兼津非阵线主席和属于该组织的许多公司的主管）会见了已故总统卡比拉，就采矿总会特许地的主要部分的合同进行谈判。专家小组没有作出任何结论，但是希望强调指出参与谈判人士的身份、其从前的所作所为、目前的活动以及在津巴布韦的职位。

166. 许多其他交易还在进行，包括向刚果军队运送食品，据说，Zvinavashe 将军的公司负责运输这些食品。罗伯特·穆加贝总统有一次告诉提问者：已故总统卡比拉曾给他一个采矿特许地。

167. 刚果民主共和国政府为了保卫其领土并确保军事装备的供应，与中国政府签署了一项价值几百万美元的合同。金沙萨的官方消息来源确认了这项交易，并告知专家小组，作为交换，给予了一个中国公司和刚果民主共和国准国营公司的联合企业一块采矿特许地。

168. 刚果民主共和国政府与朝鲜民主主义人民共和国也作了同样的交易，后者培训刚果民主共和国军队，作为交换，据信，它得到了 Shinkolobwe 附近的一个采矿特许地，该地铀矿极为丰富。美国人从前曾在那里开采铀矿。当被问到此事时，刚果民主共和国官员说，该地辐射非常厉害，任何人都不可能在那里工作。

169. 据一些官员称，刚果民主共和国曾经请美国考虑解决该地的辐射问题，因为他们曾在该地开采铀矿。刚果民主共和国官员，否认了刚果民主共和国与朝鲜民主主义人民共和国的交易，依据是刚果民主共和国政府寻求美国帮助，如果朝鲜人在同一地区开采，刚果民主共和国政府不可能得到美国的援助的。

170. 专家小组掌握了足够的材料和证据，显示在已故总统卡比拉领导下的刚果民主共和国政府以准用、开采和管理矿产资源的形式给予了很大的物质刺激。这些物质刺激“说服”了津巴布韦当局继续参与刚果民主共和国的事务。然而，这些刺激手段如此重要，以至于可能影响整个采矿业的平衡。该地区存在的问题是，被排挤的公司将来应采取何种行动，以保证它们能够参加采矿业？为了保证进入刚果民主共和国钴矿和铜矿丰富的地区，会不会出现又新的一轮战争或使战争加剧？

安哥拉和纳米比亚

171. 这两个国家参加冲突所用的经费来自其国防经常预算。就安哥拉而言，签署了一些交易，但与津巴布韦相比，交易规模很小。例如，设立 Sonangol，安哥拉 Sonangol 持 60%的股份，进出口公司持 40%的股份。但是，安哥拉 Sonangol 是一个 100%的国有公司（该公司向刚果民主共和国供应石油）。两国还签署了一份意向书，在该地区恢复和平后，共同开采两国的近海原油。

172. 就纳米比亚而言，纳米比亚当局告知专家小组，一家名为“8 月 20 日”的纳米比亚公司（其主要股份持有者是国防部）与一家美国公司和一家刚果民主共和国“公司”之间有一项联合投资项目。还签署了其他与个人有关的交易。目前专家小组还没有发现实质性证据，说明安哥拉和纳米比亚签署了“武器和支持换自然资源”性质的商业交易。看来（安哥拉的）唯一动机是政治性和战略性的。据非常可靠的消息来源称，向这两国提出合资项目是表示感谢，而不是寻求它们支持的物质刺激，这两国也从来没有提出这样的要求。

C. 自然资源开采与冲突持续不断之间的联系的特征

173. 人们常说，刚果民主共和国的冲突不激烈，部队不是每天相互对峙，战斗或激战也不经常。专家小组指出，冲突，特别是被占领区的冲突分三个层次：

(a) 政府部队及其盟友对叛军及其乌干达、卢旺达和布隆迪的盟友；

(b) 刚果民盟－戈马派及其卢旺达盟友对刚果解放运动或刚果民盟－解运及其乌干达盟友；

(c) 叛乱运动及其盟友（卢旺达或乌干达对所谓反面部队联攻派民兵、马伊-马伊民兵和其他持不同政见团体）。

174. 刚果民主共和国的冲突实际上在两条战线上进行：官方战线和非官方战线。官方战线是两军或两军以上相互对峙的传统战争。这条战线从普维托蜿蜒伸展到姆班达卡，途经许多地方。非官方战线集中在叛乱分子及其乌干达和卢旺达盟友控制的地区。

175. 对1999年中到2001年期间记录的战斗和磨擦进行分析表明：

(a) 总体上讲，在官方战线有军队参战的战斗次数少于磨擦次数，1999年至2001年间发生战斗约96次；

(b) 过去几年中战斗次数不断减少。2001年第一季度，官方战线仅报告了8次对峙；

(c) 目前的大战均发生在经济意义重大的地区，集中在加丹加的钻和铜富矿区和姆布吉马伊的钻石产区。军事专家认为，卢旺达的目的是占领这些富矿区，切断刚果民主共和国政府的战争财政来源。如果刚果民主共和国政府不控制这个地区，它就不能持续这场战争。这种解释证明了自然资源的存在以及开采这些资源使战争得以持续下去。这可能对各方都是一样。从卢旺达和乌干达目前在刚果民主共和国东部非法开采资源的情况来看，也可以认为，占领这个富矿区就必然会开采那儿的资源。在这种情况下，可以认为，卢旺达控制这些地区主要出于经济和财政目的，而不是出于保卫卢旺达边界安全的目的。

176. 叛乱部队及其盟友与马伊-马伊人武装团伙之间的摩擦次数增多。据报告，从2000年5月至12月，约发生了177起冲突。战场一般在钶钽铁矿和钻石开采区或钶钽富矿区附近。专家小组有明确迹向表明，卢旺达士兵和“马伊-马伊人”的大部分战斗发生在所谓“钶钽铁矿带”。2000年，有些地区至多发生了10起摩擦事件。据某些方面的消息说，有大量报告和目击者叙述都提到卢旺达和乌干达士兵驻留在钶钽铁矿和钻石矿区周围充当警卫。刚果民盟一戈马派的官员证实，马伊-马伊人和“反面部队”在这些地区造成危险。刚果民盟一位高级官员说，只有组织严谨的实体加上必要的安全基础设施才能开采这些地区的钶钽铁矿。在这种具体情况下，卢旺达军是在刚果民主共和国东部唯一拥有这种能力的机构。

177. **卢旺达的“非寻常”手法。**卢旺达部队会连续两天进攻同一地区，然后撤离。据我们获得的消息，这些进攻时间似乎同马伊-马伊人挖掘出钶钽铁矿石并装袋后撤离的时间相吻合。马伊一马伊人受到攻击后丢掉钶钽铁矿石，然后被卢旺达方面用小型飞机运走。卢旺达士兵再次撤退，等待下次有关于钶钽铁矿石的消息。在控制较弱的地区，卢旺达特别制订了在现有当地统治集团的某些层次内保持控制的战略。在联攻派民兵和马伊-马伊人部队控制的地区，爱国军不时采取军事行动，暂时占领这些地区，然后运走钶钽铁矿石，不然就利用中间商从马伊一马伊人和“反面部队”那儿购买钶钽铁矿石。

178. 还有报道说，叛乱运动之间在富矿产区也发生战斗。2000年11月18日，驻在基桑加尼的刚果民盟一戈马派及其卢旺达盟友部队进攻基桑加尼西北50公里驻本加米萨的刚果解运阵地，并控制了这个钻石富矿产区。2000年12月31日，刚果民盟一戈马派及其盟友部队进攻刚果民盟一解运控制区，并攻占了盛产钻石和一些钶钽铁矿石的坎多尔。也在2000年12月下旬，刚果民盟一戈马派又从林迪发起进攻，攻占了另一个钻石富矿区拉库库。

179. 最后，在风险过高的地区，对手、甚至敌手也成了商业上的伙伴。马伊-马伊人同卢爱国军文职钶钽铁矿石销售商做生意就是这种情况。这些销售商反过来又把钶钽铁矿石卖给卢旺达人及其大湖区金属公司和卢旺达金属公司控制的商行。最有名的一例是，马伊一马伊人头领帕迪里将军2000年11月告诉基加利的人说，他要卖60吨钶钽铁矿石。

180. **维持战争和资源开采这种恶性循环的战略。**乌干达的实例：乌国防军最高指挥官主要利用赫马/伦杜两族冲突。专家小组收到非常可靠的消息，其中清楚地说明卡兹尼将军、基亚卡巴勒上校和阿罗査上校如何帮助培训各种赫马民兵和操纵这些团伙相互争斗。有关报道清楚地表明，在卡兹尼营地帮助培训赫

马人的同时，比特·卡里姆上校的营地在帮助培训伦杜人。这两个营地都属于乌国防军。有许多迹象表明，有些乌国防军分子企图控制黄金富矿区和尼亚勒基潜在的钶钽铁富矿区，他们可能为了留在该地区而制造暴力事件。因此，军事指挥官显然都图谋控制这些富矿区，并进行防守以供长期开采。2000 年 10 月，乌国防军卡兹尼和罗杰隆巴拉将军同乌国防军另一派和刚果民盟一解运在尼亚尼亚发生战斗，这种对峙是乌国防军为控制钶钽铁富矿区发生的一种内斗。据不同来源的消息说，刚果民盟一全运的罗杰隆巴拉派被卡兹尼将军用来控制钻石和钶钽铁矿储量丰富的巴富瓦森代地区。

D. 调解人还是被动帮凶？

181. 如果有些不是冲突当事方的实体不自愿发挥作用或不发挥关键作用，冲突持续不断和自然资源开采之间就不可能发生联系。双边和多边捐助者以及某些邻国和遥远的国家都被动地助长了刚果民主共和国资源的开采和冲突的持续；私营公司和个人的作用也非常重要。

182. 专家小组收集到的情报表明，不同行为者和利益相关者之间已形成严密的关系网，政府和有声誉的大公司运作时都胸有成竹。就钶钽铁矿石来说，它出口所需的各种证件都在基加利提供，但在金沙萨的矿产部却有同谋。不过，进口公司和服务商都知道这些钶钽铁矿石的真实产地。根据专家小组获得的运货单，比航货运处和博洛雷集团的 SDV 公司是这条资源开采和持续战争链中的主要公司。刚果民主共和国成千上万吨钶钽铁矿石都从基加利或通过达累斯萨拉姆海港运出。

183. 专家小组还有材料表明，发达国家大使馆和合作机构的一些工作人员直接和间接参与交易。他们帮助购买非法矿石。自封的美国驻布卡武名誉领事拉姆尼克·科特查除了促进美国公司和该地区钶钽铁矿石经销商的交易外，本人还是布卡武的科特查公司集团董事长，并从事钶钽铁矿石的交易。

184. 专家小组根据事实及其分析得出结论，卢旺达军从钶钽铁矿石销售中轻而易举地增加收入有三个关键因素：

(a) 比航和 SDV 公司等私营公司在运输钶钽铁矿石方面、花旗银行作为商工银行的代理银行在金融交易方面、自封的美国驻布卡武名誉领事和驻基加利许多大使馆的一些工作人员都被动发挥了作用；

(b) 一些外国公司急于获利，甘冒非法和不正当行为的风险做生意（见附件一中的公司名录）；

(c) 某些发达国家提供政治合法地位。2000 年 11 月，专家小组在基加利获悉，卢爱国军非法开采的资源和获得的财政收益被冠以偿还卢旺达保安费用的美名。

双边捐助者

185. 卢旺达和乌干达在不同领域的主要双边捐助者是大不列颠及北爱尔兰联合王国、丹麦、德国和美利坚合众国。分析它们的合作可以看出，从这类援助中受益的领域是扶贫、教育和施政。优先领域，尤其是在卢旺达的优先领域是水和卫生、保健和包括机构改革在内的施政、司法和人权等。有时直接向预算提供援助。卢旺达的国际收支表明，预算支助从 1997 年的 2610 万美元稳步增加到 1999 年的 5150 万美元。尽管这种支助是合法的，但问题是原来应由乌干达和卢旺达政府提供和支付的费用和服务现由双边援助支付，这些费用和服务在国家预算中成了节余。那么，这笔节余被用作战争费用了吗？

186. 驻基加利的德国大使告诉专家小组，德国支助德国公司在被占领的刚果民主共和国从事烧绿石和钶钽铁矿石的交易。具体的合作是向德国公民卡尔·海因茨·阿尔贝斯提供 50 万德国马克的优惠贷款，让他在刚果民主共和国扩大钶钽铁矿石的业务（基伍采矿公司），而阿尔贝斯先生的业务受刚果民盟一戈马派士兵的保护。

多边捐助者

187. 世界银行赞扬乌干达的经济成绩和根据结构调整方案所作的改革，认为这是成功的经验，并把这个案例列入新的减免债务方案——重债穷国倡议。

188. 然而，专家小组有材料表明，特别在过去三年中，这些经济成绩部分是因为开采刚果民主共和国的资源获得的。世界银行工作人员间传阅的记录清楚地说明，世界银行获悉，在一个生产黄金和钻石极少的国家，黄金和钻石的出口数量猛增，其黄金出口数量已大到它不可能生产的地步（见第 97 段）。世界银行工作人员的内部讨论也证实他们了解这种情况：在一个内部交流会上，一名工作人员警告他的同事说，世界银行的沉默会使世界银行名誉扫地。

189. 对于乌干达及其开采刚果民主共和国自然资源的情况，世界银行从未怀疑其资源出口增加的原因，一位工作人员有一次还为其辩护。在专家小组访问乌干达期间，世界银行代表否认乌干达参与开采这种资源。世界银行不仅为乌干达和卢旺达的情况辩护，给它们间接的鼓励，而且还在重债穷国的减免债务倡议中推崇这些国家，给人们一种奖励它们的印象。

190. 世界银行在刚果民主共和国冲突中的影子在预算问题上更加明显。乌干达和卢旺达的国际收支情况表明，支助预算的长期借款大幅度增加。然而，国防预算的绝对值却增加了，使乌干达和卢旺达能够继续这场冲突。世界银行的这种做法似乎有前科可寻。在 1980 年代柬埔寨危机期间，世界银行对非法开采柬埔寨木材的问题视而不见；问题是，同客户交往时无视（硬或软的）广泛施政问题是否是世界银行的政策。

过境国

191. 该区域的国家间接和被动地促进了在刚果民主共和国开采自然资源和持续冲突的循环。这种情况发生时通常没有刻意掩盖或保护某些利益。拥有海港的国家更是如此。这些国家已成为自然资源出口的中心。它们受在控制蒙巴萨海港和达累斯萨拉姆海港的东南非共同市场和在控制杜阿拉港的中非税经联盟/中非经货共同体等分区域组织框架内签定的条例和协议的约束。蒙巴萨和达累斯萨拉姆是乌干达、卢旺达和布隆迪出口木材、锡石、咖啡和各种茎皮等自然资源的主要港口。杜阿拉海港也用于出口产自赤道省和从班吉运来的咖啡。

192. 据一些消息说，中非共和国政府知道刚果解运在班吉的商业活动。让－皮埃尔·本巴先生的朋友：让－伊夫·奥利维耶、让－皮埃尔·杜邦和让－皮埃尔·萨贝都把班吉作为他们进行钻石和咖啡交易的后方基地。政府从未阻止刚果解运利用中非共和国进行经济活动。此外，有些个人利用中非共和国领土从事非法活动，例如维克托·布特就利用班吉机场装卸咖啡和军火。

193. 据一些消息说，该区域有些国家对拥有可观财富的卢旺达家庭非常有吸引力。军队薪俸不可能维持这样的巨额资产和豪华生活水平。他们如何赡养这些家属？钱又从何处来？

194. 肯尼亚在开采刚果民主共和国的资源中发挥了不同的作用。它是供应美元伪钞的基地，也是通过蒙巴萨港出口资源（木材、咖啡和烟草）的各种商人进行金融交易的地点。

领导人的关键作用

195. 本节的目的是说明总统和其他决策者是如何容忍、组织或实施关于维持开采和战争这种现状的框架和条件的。专家小组在深入调查前，并不打算指控总统个人参与非法的金融活动。例如，专家小组曾收到关于卡加梅总统家属参与钻石交易的指控，但由于证据不足驳回了这些指控；专家小组倒是集中调查了总统政治责任中的客观因素。有些报道和材料提到穆塞韦尼总统的名字，说他是某个公司的股东。专家小组在深入调查前不引用这些材料。

196. **保罗·卡加梅总统**。在开采刚果民主共和国自然资源和继续战争方面，他在国家机器中的地位不断

变化，但他的作用依然举足轻重。这种作用可以分为三个方面：他同卢旺达在刚果民主共和国经商的商界的关系、对部队控制和参与非法活动的组织。

197. 据一些可靠人士说，卡加梅总统同卢旺达上层商界人士的关系密切。例如，他同詹布·萨法里公司“业主”莫德斯特·马卡布萨保持良好关系。他也同商工银行“创办人”和商发银行前经理阿尔弗雷德·卡利萨先生的关系密切。同样的人士告诉专家小组，卡加梅总统同鲁基格洛先生的关系非常密切，鲁基格洛先生因在1990年至1994年的战争中向卢爱阵慷慨提供财政支助而出名。鲁基格洛先生是三星投资公司的股东之一，同卢爱阵关系异常密切。卡加梅总统的这位幕僚同大名鼎鼎的军火商福斯坦·姆本杜有商业关系。所有这些商人的共同点是他们直接参与卢旺达控制地区的自然资源开采活动。不同方面的人士告诉专家小组，这些商人每个人都曾受到总统的“帮助”。

198. 卡加梅总统在担任国防部长时改组或核准改组了卢旺达军和国防部，后来这导致建立了外交部，其中设有刚果司。这个单位已成为卢爱国军进行金融交易的中枢。这位前国防部长应当了解卢爱国军的所作所为及其日常行动。

199. 两名非常可靠的人士告诉专家小组，1998年9月，在一次有刚果民盟许多官员和卢爱国军最高指挥官参加的会议上，当时的副总统告诉与会者，为了在两个月内挺进到金沙萨，需要筹集5000万美元。

200. 最后，当被问到卢爱国军是否参与开采刚果民主共和国资源时，总统在无线电台的采访中宣布，卢旺达公民正在刚果民主共和国进行私人商业活动。这是要故意误导各方伙伴还是透露出总统不了解这个问题的情况？与此同时，总统过去曾承认，刚果民主共和国的冲突是自筹资金的。所有这些因素综合在一起说明了总统对局势的了解程度，他默许继续非法开采刚果民主共和国的资源，他有一定的共谋行为并负有政治和道义责任。

201. 约韦里·穆塞韦尼总统。约韦里·穆塞韦尼总统在开采刚果民主共和国自然资源和继续战争中的作用可以分为以下方面：他对叛乱运动的政策、对军队的态度和对非法活动及其当事者的保护。

202. 他根据自己的政治哲学和议程策划了乌干达控制地区的叛乱。他采用权力更加下放的方式，仅在出现重大问题时才进行干涉，不过，他非常了解实际局势。

203. 同萨利姆·萨利赫将军和卡兹尼将军关系密切的前第一副总统姆布萨·尼亚姆维西先生和前第二副总统蒂巴西马先生比较喜欢经商和开采自然资源。1999年12月，有人向乌干达总统递交一份报告，其中明确指出，尼亚姆维西先生挪用1 000万美元，蒂巴西马先生挪用300万美元。2000年2月，有人又向穆塞韦尼总统递交一份报告，明确谴责三一集团和蒂巴西马先生之间相互勾结，对海关收税产生影响。而穆塞韦尼总统决定把刚果解放阵线的指挥权给予经营非法卡特尔的同谋者。

204. 穆塞韦尼总统也了解实际局势、开采情况和刚果解运及刚果民盟一解运官员参与开采的情况，包括赫马族和伦杜族间的冲突。

205. 总统家属也深深卷入刚果民主共和国被占领区的商业活动。萨利姆·萨利赫将军及其夫人都是维多利亚和三一公司的股东，他们大胆从事商业活动而不受打扰。

206. 专家小组得出结论，总统得到有关信息传递而决定不采取行动，任命从事犯罪活动的人，其家庭成员从事犯罪活动而不受惩处，这无可否认地证明，总统把自己放在同谋的位置上。

207. 已故总统洛朗一德西雷·卡比拉。他在继续进行战争方面的作用死后还阴魂不散。他在三个方面要对目前局势部分承担责任。首先，他作为民盟领导人开创了把非法活动套上“依据法律”或合法外衣的先例。他在向金沙萨挺进时，尽管没有权力批准特许权，但是他还是这样做了。这同有些武装团伙争夺权力的手法如出一辙。

208. 其次，作为奖励同盟者的手法，他允许和容忍有些非法企业存在。为了维护其势力范围，他还倡导易货贸易制度。这逐渐成为叛乱团伙的正常做法。

209. 再次，他为那些密谋策划重新绘制该区域地图以重新分配财富的人提供了一个绝妙口实和借口。许多人士都告诉专家小组，有人如何同他们联络，让他们考虑分配刚果民主共和国财富使他们个人致富的问题。

210. 根据收集到的事实、材料和情报，乌干达和卢旺达领导人发挥的关键作用在于把军队的首要任务从保卫领土转向经商。而且，他们在军队内部间接创造条件让高级军官设置他们控制的关系网。这些关系网正成为卡特尔，它们将接管争夺自然资源的战争。

211. 卡加梅总统和穆塞韦尼总统几乎快成了在刚果民主共和国非法开采自然资源和继续战争的教父。他们为犯罪卡特尔间接提供了在这个脆弱和敏感的区域进行组织和开展活动的独特机会。最后，已故总统的态度可能给另一轮争夺刚果民主共和国资源的战争埋下了种子。让-皮埃尔·本巴、姆文泽·孔戈洛、维克托·马坡约、道格尔夫·奥努松巴、让-皮埃尔·奥登坎和伊曼纽尔·卡曼兹等政客为了争夺权力或个人致富不惜进行任何交易。钻石工业和森加采矿公司等公司据报道有些同军火商有联系，他们都可能在刚果民主共和国制造更大的麻烦。同样，鉴于股东不是军队就是有权有势的政客，作为奖励给予某些盟友的合资企业和特许权也可能造成一些问题。现在的局势积重难返，区域的权力结构因而也不稳定。

212. 在刚果民主共和国，开采自然资源和继续冲突之间的联系的确存在，其根据有相互不排斥的五个因素。一. 国家有能力用自己的资源把战争维持到某个阶段，如安哥拉便是如此。二. 国家有能力从敌人手中夺取资源并把它用于所谓“自我维持”战争，如卢旺达便是如此。三. 有些国家政府打算乘机利用战争局势，把一国财富转移到本国经济中，如卢旺达和津巴布韦便是如此。四. 私人和商家为了获得政治、金钱和其他利益，有意推动战争持续进行。例如，乌干达和津巴布韦军队的将军和其他高级军官和刚果民主共和国政府中的其他高级官员和令人憎恶的政客（马坡约、卡库吉、孔戈洛）。五. 交战一方有能力向其盟友和士兵提供（矿产和其他）物质刺激，如刚果民主共和国。

四. 结论和调查结果

213. 刚果民主共和国的冲突已经变得主要是为了取得、控制和买卖。五种关键的矿物资源：铌钽铁矿石、钻石、铜、钴和黄金。刚果民主共和国的财富令人垂涎，在没有法纪和中央当局权威薄弱的情况下，很难抗拒这种引诱。

214. 外国军队开采刚果民主共和国的自然资源已经变成有步骤有系统的。在被占领地区，掠夺、抢劫、诈骗和组成犯罪集团逐渐成为司空见惯的事。这些犯罪集团在全世界有派生的分支和联系。他们是这个地区下一个严重的安全问题。

215. 私营部门对自然资源的开采和战争的持续不已起了至关重要的作用。一些公司一直参与战争并直接为战争火上浇油，它们以武器换取自然资源。其他公司则促成金融资源的获得，用于购买武器。专家小组认为，进行矿物交易的公司是“刚果民主共和国冲突的推动者”，它们为刚果民主共和国境内的非法采矿活动准备好场地。

216. 双边和多边捐助者向刚果民主共和国境内驻留部队的国家政府发出的信息不明。

217. 不同国家的最高军事领导人，基于不同的原因，过去需要、现在还需要这场冲突，因为冲突使他们有利可图，并可以暂时解决这些国家内部的一些问题，并使他们致富。他们了解，这场战争能靠自己维持下去，因此，他们建立或保护犯罪网络，如果一旦所有外国部队决定撤离刚果民主共和国，这些犯罪网络很可能全面接管该国。

218. 刚果民主共和国冲突，由于其有利可图，为所有交战者创造了一个“双赢”的局势。对手和敌人有时是生意上的伙伴（马伊-马伊人和卢旺达人及刚果

叛军），胡图族战俘是卢爱国军的矿工，敌人从同一商人获得武器，使用的是同一中间人。生意已经取代了安全上的考虑。这笔巨大的生意买卖中唯一受损失的是刚果人民。

五. 建议

先决条件

219. 专家小组确认安全理事会第1304（2000）和第1341（2001）号决议及《卢萨卡协定》的有效性，并在其大框架下提出报告和建议。专家小组认为，其报告和建议是与这些决议一致的。

后续行动

220. 专家小组建议安全理事会延长关于非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家小组的任务期限，让它进行后续调查，并就交战各方为非法开采刚果民主共和国的自然资源而建立或促成的结构和网络、包括在外国军队撤离后的情况提出报告。

制裁

221. 安全理事会应立即宣布暂时禁止布隆迪、卢旺达和乌干达的铜钽铁矿石、铌、烧绿石、锡石、木材、黄金和钻石的进出口，直到查清这些国家参与开采刚果民主共和国自然资源的情况，并由安全理事会宣布如此。所有国家应该避免这种资源的进出口。任何国家破坏这项禁运都应受到制裁；各国政府应采取必要措施，确保在其境内注册的公司和个人如破坏这项禁运便受到惩罚。

222. 安全理事会应决定，所有会员国应毫不延迟地冻结叛乱运动及其领导人的金融资产。各会员国应采取必要措施，确保其公营和私营金融机构停止与本报告点名的设在布隆迪、卢旺达和乌干达的银行做生意。

223. 安全理事会应极力督促所有会员国在本报告公布后，立即冻结继续参与非法开采刚果民主共和国自然资源的公司或个人的金融资产。

224. 专家小组建议安全理事会宣布，立即禁止向在刚果民主共和国境内活动的叛乱集团供应武器和所有军用物资，并考虑将禁运扩大至支助或援助这些集团的国家。

225. 专家小组建议安全理事会决定，立即中止与有军队在侵犯主权的情况下驻留刚果民主共和国的国家的一切军事合作，直到这些军队撤离刚果民主共和国。

财政和经济事项

226. 专家小组建议，安全理事会促请会员国中止对参与非法开采刚果民主共和国自然资源的区内各国的国际收支支助，直到安全理事会收到证据确认非法开采自然资源的活动已经停止。

227. 专家小组建议安全理事会要求世界银行和货币基金组织考虑，中止对这些国家的预算支助，直到冲突结束。如果在本报告公布后的两个月内，未向安全理事会提出这些国家已退出开采刚果民主共和国自然资源的活动的明确证据和迹象，则这些机构与有关国家的合作应该中止。世界银行和货币基金组织应制订一套关于每一个机构与参与冲突的国家合作的政策准则。

228. 专家小组建议，安全理事会促请与刚果民主共和国有共同边界或是充当刚果民主共和国货物和自然资源的过境国的会员国，组成一个委员会调查在其领土境内进行的与刚果民主共和国的战争有关的金融和经济活动，并采取必要行动遏制或制止助长敌对行动持续的活动。

钻石生意

229. 安全理事会应吁请刚果民主共和国采取必要步骤放开钻石贸易，以遏制非法钻石的流通。在这方面，应向抗拒和阻碍放开矿物市场的所有公司发出明确的信号。

230. 在外国部队占领区活动的所有钻石商均应立即停止与叛军、布隆迪、卢旺达和乌干达做生意。如

不这样做，就应该通过世界钻石理事会采取行动。刚果共和国和中非共和国应采取必要步骤，停止怂恿非法和冲突钻石的贸易。

231. 此外，专家小组还赞同关于塞拉利昂问题的第1306(2000)号决议所设专家小组的报告(S/2000/1195)第155至166段中关于钻石问题的所有有关建议，特别是：

(a) 要求刚果民主共和国和区域内的其他所有钻石出口国在六个月内实行类似塞拉利昂所采用的证书制度；

(b) 各主要贸易中心必须就未加工钻石进口记录和公共文献资料达成协议，清楚指明来源国和原产国；

(c) 进口未加工钻石的所有国家必须采用“未加工钻石管制制度”，不论有没有自由贸易区；

(d) 欧洲联盟应该有很少的钻石入境点；

(e) 联合国和世界钻石理事会应组成一个委员会，对证书制度的正确实施情况进行年度审查；

(f) 每个出口国应每年汇编一份生产统计报告，而这些报告应列入由世界钻石理事会和（或）预计将通过“金伯利进程”产生的验证机构汇编的一份中央年度报告。

森林和木材

232. 专家小组提议，有海港和过境设施的国家应就木材经其领土过境的情况向联合国森林论坛提出报告。由于来自刚果民主共和国的木材经蒙巴萨和达累斯萨拉姆港口过境，肯尼亚和坦桑尼亚联合共和国政府应该向森林论坛申报从其港口运出的木材的原产国，以及这种木材的验证文件。

233. 专家小组建议联合国森林论坛将不同的木材证书制度和程序统一起来。证书制度应该立足于国际森林小组和国际森林论坛提倡的原则、标准和指标的广泛框架。应审议“冲突木材”的新标准。森林论坛应该成为或指定一个单一的木材证书鉴定机构。这个机构的组成应该反映行动者和利益的多样性以及区域特征。这个统一的机制将防止某些“规格不严”和纯粹商业性的验证机构提供或受引诱提供证书。专家小组促请安全理事会宣布，来自交战地区的木材和非木材森林产品为“冲突木材和非木材森林产品”。进口未经验证的木材的国家应建立对从因自然资源拨划或分配而交战或发生内战的国家进口木材和非木材森林产品的公司实行的最低准则和制裁。

234. 专家小组提议，根据1998年八国集团关于管制非法伐木的声明和目前关于“冲突木材产品”的讨论，授权联合国森林论坛：

(a) 与各非政府组织合作收集关于世界各地非法伐木和“冲突木材产品”的资料；

(b) 每年公布参与非法和“冲突木材产品”贸易的国家名单；

(c) 每年向联合国大会提交报告。

235. 专家小组建议，木材贸易过境国和最后目的地国应向伐木公司要求经其领土过境或到达其领土的木材原产地证书。这些公司应在三天之内向原产地国政府送交这些证书的副本。这些国家如不遵守这项规定，便应视为是共谋，应在森林论坛报告中将其列为协助“非法木材”和“冲突木材产品”贸易的国家。

赔偿和补偿

236. 专家小组建议，有关国家应向财产、牲畜和作物受布隆迪、卢旺达或乌干达武装部队及其盟友损害、抢劫或没收的个人，特别是农民、宗教团体和公司，提供补偿。被充公的财产应同样归还其合法主人。布隆迪、卢旺达和乌干达政府及其盟友应向财产和铌钽铁矿、锡石、黄金、木材及其他材料库存品在1998至2000年被充公或拿走的公司提供补偿。安全理事会可审议联合国金沙萨驻地协调员办事处可以如何帮助收集关于索赔的资料。

237. 教科文组织应在环境规划署、《濒危物种贸易公约》秘书处和在刚果民主共和国活动的非政府组织合作下，评估 Garamba 公园、Kahuzi-Biega 公园、D'Okapis 保留地和 Virunga 公园的野生动植物受损害的程度，并提议如何制裁其士兵参与大规模杀害有灭绝危险物种的国家政府。

重建的框架

238. 安全理事会不妨设立一个联合国委员会，帮助刚果民主共和国政府管理以前被占领地区的过渡工作，为其提供授权和经费。该委员会将帮助设计和建立法律和行政框架，并建立促进经济活动的有利环境。该委员会也将帮助建立提高政府的威望和国内安全的必要条件。

一般建议

239. 专家小组建议安全理事会考虑设立一个国际机制，调查和起诉参与经济犯罪活动的个人(如 Khaleb Akandwanaho（别名 Salim Saleh0、Jean-Pierre Bemba、James Kazini、Mbusa Nyamwisi、Ateenyi Tibasima、Roger Lumbala、Aziza Kulsum Gulamali 及本报告提及的其他人)、公司和政府官员，因为其经济和金融活动直接或间接伤害无权无势的人民和脆弱的经济。

240. 专家小组建议安全理事会考虑建立一个常设机制，调查武装冲突中非法贩运自然资源的问题，以便监测已经受关于安哥拉、刚果民主共和国同塞拉利昂等问题的其他小组调查的案件。

241. 应鼓励会员国通过立法以禁止在其境内注册的公司从侵略国进口或向其出口自然资源。

安全

242. 如果专家小组的任何成员受到伤害，专家小组促请安全理事会要刚果民主共和国冲突当事国政府和叛乱运动及本报告引述的那些军事代表负责。安全理事会应鼓励个别国家协助专家小组成员，在专家小组解散后长期向每一个成员提供安全保护。安全理事会应促请秘书长作出必要安排，确保专家小组解散后长期保护专家小组成员的安全。专家小组收到了关于在布尼亚和其他地点可能与专家小组成员接触过的个人受到骚扰的情报。安全理事会应该要卢旺达、乌干达、刚果民主联盟和刚果解放阵线当局对向小组提供消息的证人受到的任何伤害负责。

附件一

通过卢旺达从刚果民主共和国进口矿产的公司名录

公司	目的地国	商品
Cogem	比利时	锡石
Muka-Enterprise	比利时	锡石
Issa	德国	锡石
Chpistopa Floss	德国	锡石
Redemi	卢旺达	锡石
Banro-Resources Corp.	马来西亚	锡石、钶钽、铁矿石
	加拿大	锡石
Bharat	坦桑尼亚联合共和国	锡石
Extano-Office	卢旺达	钶钽、铁矿石
Coopimar	卢旺达	钶钽、铁矿石
Geologistics Hanover	德国	钶钽、铁矿石
Rwasibo-Butera	瑞士	钶钽、铁矿石
Eagleswings	荷兰	钶钽、铁矿石
Veen	荷兰	钶钽、铁矿石
Soger	比利时	钶钽、铁矿石
Patel Warehouse	荷兰	钶钽、铁矿石
Afrimex	联合王国	钶钽、铁矿石
	荷兰	锡石
Chimie Pharmacie	荷兰	钶钽、铁矿石
	比利时	钶钽、铁矿石
Sogem	比利时	钶钽、铁矿石、锡石、锡
Cogecom	比利时	钶钽、铁矿石、锡石
Cogea	比利时	钶钽、铁矿石、锡石
Panalpina	肯尼亚	钶钽、铁矿石、锡石
Tradement	比利时	钶钽、铁矿石、锡石
Ventro Star	联合王国	钶钽、铁矿石
Raremet	印度	钶钽、铁矿石
Finconord	巴基斯坦	钶钽、铁矿石
Finiming Ltd.	比利时	钶钽、铁矿石
Finconcorde	俄罗斯联邦	锡石、钶钽、铁矿石
Patel	印度	锡石
Cicle International	比利时	钶钽、铁矿石
Masingiro	德国	钶钽、铁矿石
Union-Transport	德国	钶钽、铁矿石
Specialty Metal	比利时	钶钽、铁矿石
MDW	比利时	锡石、钶钽、铁矿石
Trasintra	比利时	锡石

资料来源：卢旺达税收局。

附件二

访问的国家和面谈的政府及组织的代表

联合国关于非法开采刚果民主共和国自然资源和其他形式财富问题专家小组谨向政府官员、外交官、非政府组织、救济人员、记者及其他协助调查和帮助编写本报告的人士深表谢意。

专家小组还要向联合国组织刚果民主共和国特派团(联刚特派团)，特别是卡迈勒·莫尔贾尼大使；联合国内罗毕办事处，特别是克劳斯·特普费尔和亚历山大·巴拉巴诺夫；以及秘书长非洲大湖区特别代表办公室，特别是伯哈努·丁卡大使表示特别谢意。

专家小组想要特别指出，在参与刚果民主共和国冲突的国家中，乌干达共和国提供合作，向专家小组提供了所要求的所有资料。

由于有人要求将姓名保密，特别是冒着生命危险向小组提供资料的刚果人，因此以下名单并不详尽。

肯尼亚

政府官员

外交部长

肯尼亚港口管理局

国家代表

比利时

刚果民主共和国

法国

日本

俄罗斯联邦

大不列颠及北爱尔兰联合王国

联合王国大湖区特别代表

津巴布韦

国际组织

刚果民主共和国和平进程调解人办公室

联合国机构和办事处

联刚特派团

人道主义事务协调厅

秘书长非洲大湖区特别代表办公室

开发计划署

环境规划署

联合国内罗毕办事处

其他

国际危机小组

刚果民主共和国

政府官员

刚果民主共和国总统约瑟夫·卡比拉少将阁下

负责联刚特派团事务的政府总务委员会

刚果国家银行

中央银行

林业局

税收总局

行政、司法、产业和分红税管理处

刚果保护自然协会

土地、环境、保护自然和旅游发展部

农业和畜牧业部

人权部

经济和工商部

能源部

财政和预算部

矿业部

国家石油部

运输和通信部

海关和消费税务局

国家代表

比利时

中国

法国

意大利

美利坚合众国

联合国机构和办事处

粮农组织

秘书长特别代表办公室

联刚特派团

人道主义事务协调厅

联合国高级人权委员会办事处

开发计划署

难民专员办事处

儿童基金会

粮食计划署

卫生组织

其他

进出口公司——主权行动联合企业控股公司

刚果企业联合会

Georges Forrest 国际公司

南基伍省长和省主任

政府透明观察所

Kotecha 集团公司

刚果解放运动

橄榄油公司

刚果民盟-戈马派

刚果争取民主联盟-解运/基桑加尼派

Trafca

世界资源学会

乌干达

政府官员

乌干达共和国总统约韦里·卡古塔·穆塞韦尼阁下

民航局

国内税收局

农业部长

国防部长

能源和采矿部长

国家环境、水和土地部长

第一副总理兼外交部长

财政部长

国家规划和投资部长

工程、运输和通信部

总统和外交事务议会委员会

乌干达共和国副总统

国家代表

比利时

丹麦

法国

意大利

俄罗斯联邦

大不列颠及北爱尔兰联合王国

欧洲联盟大湖特使

联合国机构

人道主义事务协调厅

开发计划署

联合国驻坎帕拉各机构主任

媒体

东非

监测者

新视觉

乌干达广播电台

最高广播电台

乌干达电视台

卢旺达

政府官员

卢旺达共和国总统保罗·卡加梅少将阁下

参谋长

能源、水和自然资源部长

外交部长

财政和经济规划部长

农业、林业和畜牧业部长

工程、运输和通信部长

能源、矿业和水部长

土地、安置和环境部长

卢旺达国家银行

商业、工业和旅游业秘书长

卢旺达税收局

国家代表

比利时

加拿大

中国

法国

德国

荷兰

俄罗斯联邦

瑞士

大不列颠及北爱尔兰联合王国

美利坚合众国

欧洲联盟代表团办事处

联合国机构和办事处

非洲经济委员会

粮农组织

联合国驻卢旺达各机构主任

卢旺达问题国际刑事法庭

联刚特派团

人道主义事务协调厅

开发计划署

联合国非洲经委会

布隆迪

政府官员

布隆迪共和国总统皮埃尔·布约亚少将阁下

农业和畜牧业部长

财政部长

国际关系和合作部长

国家和区域发展及环境部长

运输、邮政和电信部长

国家代表

比利时

刚果民主共和国

法国

美利坚合众国

联合国机构及办事处和国际组织

联刚特派团

秘书长驻布隆迪特别代表办公室

开发计划署

世界银行

津巴布韦

政府官员

外交高级秘书

能源和矿业部长

民航局局长

国家代表

比利时

中国

法国

俄罗斯联邦

大不列颠及北爱尔兰联合王国

美利坚合众国

联合国机构和国际组织

开发计划署

联合国驻津巴布韦各机构主任

媒体

津巴布韦独立报

日报

其他

第一银行有限公司

津巴布韦透明国际

津巴布韦贸易

比利时

政府官员

外交部

通信、民航行政局

财政部

经济和财政部

副总理和外交部长内阁

海关和帐务局

比利时外贸局

海关和间接税务局

国际组织

欧洲统计局

世界海关组织

其他

比刚

BHP 钻石和矿产

BHV

钻石高级理事会

独立钻石估值机构

政治和发展管理研究所

Langer 钻石

北欧非洲研究所

皇家中非博物馆，地质和矿物部门

瑞士货物

世界钻石交易联合会

大不列颠及北爱尔兰联合王国

政府官员

外交和联邦事务部

其他

克拉夫采矿公司

德比尔斯公司

《经济学家》

国际咖啡组织

世界钻石理事会

法国

政府官员

外交部

国防部

经济、财政和工业部

国库

法国发展机构

民航和气象监察主任

海关和间接税管理处——海关和国际合作联合分处

地质和采矿研究所

国际组织

经济合作与发展组织

美利坚合众国

政府官员

国务院

非洲事务局

国际组织事务局

国会女议员辛西娅·麦金尼，佐治亚州，第5区

联合国机构和办事处

教科文组织和联合国基金会/白栋会议

国际组织

世界银行

其他

俄勒冈核证组

Smartwood

马里兰大学

瑞士

政府官员

外交部，政治事务处处长

瑞士联邦行政部门

国际组织

世界贸易组织

其他

监督总公司

纳米比亚

政府官员

外交、信息和广播副部长

财政部长

副国防部长

矿业和能源部长

农业、水和农村发展部长

环境和旅游部长

国家代表

中国

法国

俄罗斯联邦

大不列颠及北爱尔兰联合王国

美利坚合众国

安哥拉

政府官员

副外交部长

副财政部长

石油部长

地质和矿业部长

联合国机构和办事处

秘书长代表兼联合国安哥拉办事处主任

联合国安哥拉办事处

南非

政府官员

外交部

其他

安美公司

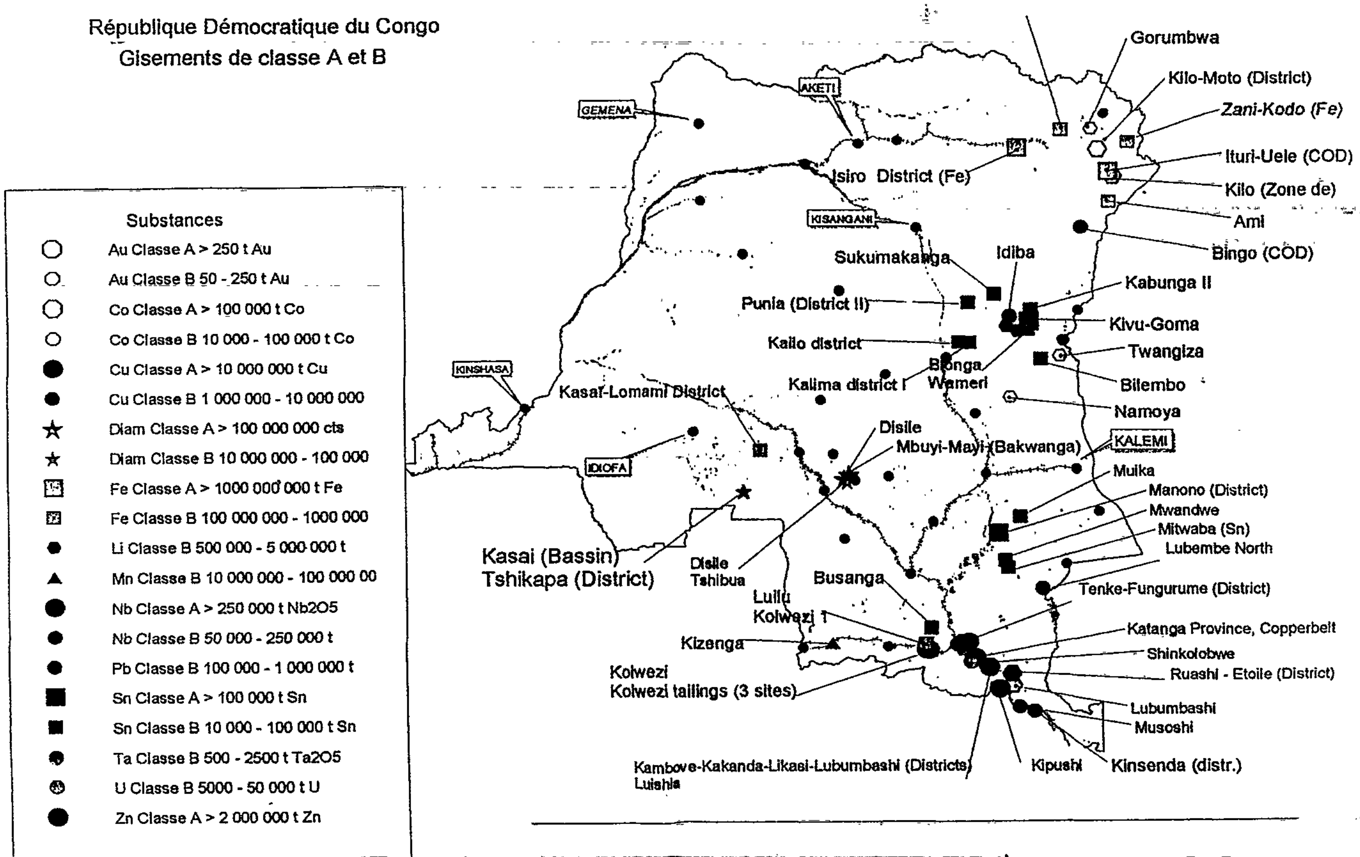
德比尔斯公司

附件三

简称

解盟	解放刚果（扎伊尔）民主力量同盟
商发银行	商定和开发银行
商工银行	基加利商业发展和工业银行
中非经货共同体	中部非洲经济和货币共同体
林业中心	国际林业研究中心
钶钽铁矿石	钶钽铁矿石
东南非共同市场	东非和南部非洲共同市场
进出口公司	进出口混合公司
进出口总会	刚果商业进出口总会
进出口公司-主权行动联合企业	进出口混合公司-主权合法性行动联合企业
非洲经委会	非洲经济委员会
粮农组织	联合国粮食及农业组织
民阵	捍卫民主阵线
解阵	刚果解放阵线（刚果解运和刚果民盟-解运的结合体）
采矿总会	采石场和矿场总会
钻石工业	国际钻石工业公司
货币基金组织	国际货币基金组织
采矿公司	巴宽加采矿公司
刚果解运	刚果解放运动
联刚特派团	联合国组织刚果民主共和国特派团
经合组织	经济合作与发展组织
主权行动	主权合法性行动
刚果民盟	刚果争取民主联盟

刚果民盟-戈马派	设在戈马的刚果争取民主联盟
刚果民盟-基桑加尼派	设在基桑加尼、后来设在布尼亚的刚果争取民主联盟，又称为刚果民盟-解运
刚果民盟-解运	先设在基桑加尼、后设在布尼亚的刚果争取民主联盟-解放运动
刚果民盟-全运	设在巴夫瓦森德的刚果争取民主联盟-全国运动
卢爱国军	卢旺达爱国军
卢爱阵	卢旺达爱国阵线
大湖采矿公司	大湖采矿公司
基伍采矿公司	基伍采矿公司
采矿工业公司	基伍采矿和工业公司
中非税经联盟	中部非洲关税和经济联盟
开发计划署	联合国开发计划署
环境规划署	联合国环境规划署
难民专员办事处	联合国难民事务高级专员办事处
教科文组织	联合国教育、科学及文化组织
儿童基金会	联合国儿童基金会
乌国防军	乌干达人民国防军
粮食计划署	世界粮食计划署
卫生组织	世界卫生组织
贸易组织	世界贸易组织
津非阵线	津巴布韦非洲民族联盟爱国阵线
津国防军	津巴布韦国防军



Au : Or	**Co : Cobalt**	**Cu : Cuivre**	**Diam : Diamant**	**Fe : Fer**
Li : Lithium	**Mn : Manganese**	**Nb : Niobium**	**Pb : Plomb**	**Sn : Etain**
Ta : Tantale	**U : Uranium**	**Zn : Zinc**		